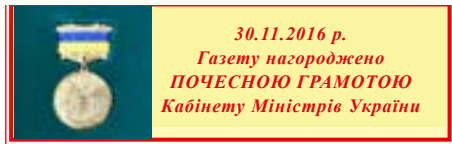




МІГРАЦІЯ



Видається за інформаційної підтримки Державної міграційної служби України та за сприяння благодійного фонду допомоги біженцям та переселенцям «Співчуття»



Видання започатковане в лютому 2003 року

№ (07) 242, липень 2022

Передплатний індекс 89611

28 ЛИПНЯ – ДЕНЬ УКРАЇНСЬКОЇ ДЕРЖАВНОСТІ!

ІЗ ВИСТУПУ ПРЕЗИДЕНТА ВОЛОДИМИРА ЗЕЛЕНЬСЬКОГО НА ЗАСІДАННІ ВЕРХОВНОЇ РАДИ З НАГОДИ ДНЯ УКРАЇНСЬКОЇ ДЕРЖАВНОСТІ



Ми – громадяни найміцнішої держави у світі. Держави, яка воює. Держави, яка при цьому реформується. І держави, яка забезпечила найпотужніше в історії об'єднання демократій.

Держави, яка у 155-й день повномасштабної війни росії проти нас має силу, щоб відзначати свій день – День Української Державності.

Ми зробили так, що цінності вільного світу не залишилися просто риторикою й реально запрацювали для захисту цивілізації. Ми зробили так, що Європейський Союз об'єднав найбільше за всі роки свого існування та зміцнюється завдяки нашої з вами міцності. Ми зробили так, що всі тирані цього світу побачили, який потенціал має демократія.

Це зробили ми, громадяни України. Ми всі – військові й цивільні, дипломати й волонтери, державні службовці та бізнес, політики, суспільні лідери та медіа... Кожен і кожна, хто сумлінно працював на своєму рівні заради одного – заради України, своєї сім'ї та нашого майбутнього.

Це зробили ми – громадяни держави, яка має понад тисячу років історії. Понад тисячу років своєї культури. Понад тисячу років свого характеру – незламного українського характеру, який вистояв на нашій землі під ударами багатьох загарбників...

Куди ти прийшла, армія Росії, засліплена своїми жалюгідними амбіціями? Ти пішла проти нас – проти тих, кого підготували до цієї вирішальної війни за незалежність десятки й десятки поколінь українського народу, який жив і живе тут, який боровся й бореться тут, який будував і буде тут і який мріяв та мріє понад усе, щоб над ним і Україною не було чужого панування. Настав час, щоб ця мрія назавжди стала реальністю.

Це наш час! Ми реалізуємо цю мрію.

Ми станемо не новою легендою про героїчний спротив, а державою переможців. Не 300 спартанців, які варті фільмів, книг

і вистав, а багатомільйонним народом-героєм, який вартий життя, вартий перемоги й навчатиме інших у світі, як захищатися, як перемогти. Ми запам'ятаємо не як ті, хто намагався, а як ті, хто зберіг, посилив і передав нашу державу нашим дітям, щоб вони передали її своїм дітям. Вільну, міцну, сучасну й ефективну державу.

Це зробимо ми – ми з вами, громадяни України.

І коли сьогодні, у цей День Української Державності, тут, у Верховній Раді України, перед очима всього українського народу я відзначатиму сильних людей за сильні вчинки «Хрестом бойових заслуг», я хочу, щоб усі українці відчували: ми – за спинами тих, хто на полі бою захищає нашу державу, а за нашими спинами – мільйони українців, які живуть зараз, – ті, хто протягом століть творив українську історію, українську культуру та український характер.

Ми маємо бути гідними висоти нашого народу, усіх його поколінь, і тисячолітньої ваги нашої державності.

Я вітаю всіх вас зі святом! Дякую нашим героям! Слава Україні!

president.gov.ua

НАТАЛЯ НАУМЕНКО: «НАРАЗІ МІГРАЦІЙНІ ПРОЦЕСИ АКТУАЛЬНІ НЕ ТІЛЬКИ ДЛЯ УКРАЇНИ, А Й ДЛЯ ВСЬОГО СВІТУ»

Пропонуємо увазі наших читачів інтерв'ю видання «Obozrevatel» з Головою Державної міграційної служби Наталею Науменко стосовно міграції українців.

– У перші дні повномасштабної російської агресії мешканці тих територій, на які прийшовся основний удар, були вимушені втікати від війни, залишаючи всі свої речі, а нерідко і документи, в тому числі свої закордонні паспорти, оскільки перебували в шоковому стані. Найбільше українців виїхало до сусідньої Польщі. Ті біженці, які вирішили залишитися в цій країні, повинні оформити свої документи належним чином, щоб мати змогу працювати, відправити своїх дітей до школи, й взагалі відчувати себе захищеними. Тому тема нашої розмови: шляхи вирішення проблем українців, які стали мігрантами.

– У нас сьогодні дуже широка і цікава тема для обговорення. Міграційні процеси наразі актуальні не тільки для України, а й для всього світу, оскільки саме війна в Україні спричинила своєрідну міграційну кризу в державах ЄС і великі навантаження на інфраструктуру всіх країн світу. Тому ця тема є актуальною сьогодні, та, на жаль, залишиться такою в найближчі роки.

– Якої допомоги потребують українці за кордоном, які в них запити і скільки нас там перебуває? Адже після певної стабілізації ситуації в центральних і західних областях України багато людей повернулося додому.

– Справді, міграційні процеси є настільки динамічними, що досить важко їх чітко зафіксувати й однозначно сказати: скільки людей виїхало, скільки в'їхало, і яка кількість залишається на території країн ЄС або в інших регіонах світу. І тому статистика є різною в усіх міжнародних організаціях. Так, за даними Управління Верховного комісара ООН зі справ біженців, з України виїхало понад 8 млн осіб і понад 3 млн повернулося. Але знову ж таки ця динаміка досить неоднозначна: є сплески, які спостерігають і ДПСУ, і ДМСУ. Якщо ситуація в Україні стає більш-менш спокійною, то люди



починають повертатися і облаштовувати своє життя на батьківщині, особливо в тих регіонах, які не було окуповано. Якщо ж відбувається загострення ситуації, то, звичайно, спостерігається різке збільшення перетинів кордону на виїзд з України. Тому можна стверджувати, що зараз за кордоном перебувають від 5 до 8 млн громадян України. Це саме ті люди, які виїхали в період з 24 лютого і по сьогоднішній день, оскільки зрозуміло, що досить багато українців перебували за межами України до початку повномасштабної російської агресії і продовжують там залишатися.

– Так, ті українці, які виїхали завчасно за діловими чи за сімейними обставинами завжди подорожували, маючи при собі необхідні документи. Але хотілося б запитати про ту категорію людей, які потрапили до країн Європи і залишаються там без документів. Особливо це стосується жінок з дітьми, які взагалі не мають жодних документів. Як таким родинам влаштувати своє тимчасове перебування в європейській країні? І скільки дітей загалом перебуває за кордоном в таких умовах?

Закінчення на 3 стор. →

Читайте в номері:

РОБОТА МІГРАЦІЙНОЇ СЛУЖБИ ЖИТОМИРСЬКОЇ ОБЛАСТІ У ПЕРІОД ВОЄННОГО СТАНУ



стор.5

ЯКІСНО ТА ЕФЕКТИВНО: ЯК ПРОЙШЛА РОБОТА ЗА І ПІВРІЧЧЯ МІГРАЦІЙНОЇ СЛУЖБИ ЛЬВІВЩИНИ



стор.6

ДІЯЛЬНІСТЬ МІГРАЦІЙНОЇ СЛУЖБИ ТЕРНОПІЛЬСЬКОЇ ОБЛАСТІ У ВОЄННИЙ ЧАС



стор.7

ЖУРНАЛІСТИКА В ЧАСИ ВІЙНИ



стор.8



ПРЕЗИДЕНТ УКРАЇНИ ПРОВІВ ЗУСТРІЧ З МІНІСТРОМ ВНУТРІШНІХ СПРАВ

Президент Володимир Зеленський зустрівся з Міністром внутрішніх справ України Денисом Монастирським, який повернувся з Вінниці.

Очільник МВС доповів Главі держави про наслідки ракетних обстрілів міста російською армією.

Внаслідок злочинних дій агресора у Вінниці загинуло 23 людей, серед яких три дитини. У заклади охорони здоров'я звернулося 197 постраждалих. 4 особи залишаються в розшуку як зниклі безвісти.

Денис Монастирський також доповів Президентові й про обстріли Миколаєва, де внаслідок чотирьох влучань у навчальний корпус педагогічного університету травмовано двох осіб. Ще чотири влучання зафіксовані в семиповерховий корпус Національного університету кораблебудування.

«Росія поводить як держава-терорист, стріляючи по цивільному населенню. Ми робитимемо все, щоб знайти й покарати тих, хто видає злочинні накази, і тих, хто їх виконує», – наголосив Володимир Зеленський.

Президент і Міністр внутрішніх справ обговорили безпекові питання, зокрема запровадження номера 112 як єдиної системи допомоги громадянам, впровадження системи біометричної ідентифікації та верифікації за відбитками пальців і розпізнання облич, що має забезпечити якнайшвидше розкриття злочинів та створення безпечного середовища для громадян.

Окрему увагу приділили запровадженню Єдиного реєстру зброї з повноцінним функціоналом, що здатний вивести взаємодію громадян та органів поліції на якісно новий рівень у справі цивілізованого легального обігу зброї в Україні.

president.gov.ua

ДЕНИС МОНАСТИРСЬКИЙ: «СЬОГОДНІ В КОЖНІЙ ГРОМАДІ ПРАЦЮЮТЬ НАД ТИМ, ЩОБИ ПІДГОТУВАТИ ШКОЛИ ДО НАВЧАННЯ ОФЛАЙН»



Про підготовку до навчального процесу, щоби за традицією 1 вересня діти сіли за парти, розповів Міністр внутрішніх справ Денис Монастирський в етері телемарафону «Єдині новини».

Мене, як батька двох школярів, питання початку навчального року турбує так само, як інших батьків. Хотілося б, щоб навчання відбувалося офлайн. Для цього ми працюємо над тим, щоб забезпечити безпечні умови перебування у закладах», – розповів Міністр.

У цьому контексті варто зазначити кілька напрямків, за якими ведеться робота. По-перше, йдеться про обстеження закладів комісіями, участь в яких беруть фахівці різних установ та організацій, зокрема ДСНС.

За результатами липневих перевірок до початку очного навчання готові лише 23% освітніх закладів країни. Лише 11% закладів освіти мають власні захисні споруди цивільного захисту.

«Ми переконані, що до 1 вересня ці показники зміняться, і в школах, де планується відновити навчання, укриття будуть облаштовані відповідно до норм. Чітке виконання вимог в рамках комплексних перевірок будуть контролювати, зокрема, працівники ДСНС. Навчання розпочнеться тільки там, де це буде безпечно», – зазначив Міністр.

Водночас через війну завдання МВС на сьогодні – сприяти опануванню дітьми нових навичок та знань. Це стосується правил пересування в укриття, поведінки під час повітряної тривоги, а також поводження з вибухонебезпечними предметами.

«Гуманітарне розмінування триватиме роки, а наші діти вже сьогодні повинні знати, як себе обезпечити», – зазначив Денис Монастирський.

Відтак МВС ініціює масштабування проекту «Спеціаліст з безпеки в освітньому середовищі». Йдеться про діяльність у закладах освіти вихователя безпеки – посадової особи територіальної громади.

У його обов'язки входить проведення профілактичних та інформаційно-просвітницьких заходів; пропагування здорового способу життя; інформування спеціальних служб про негативні явища у школі тощо.

mvs.gov.ua

ДЕНИС МОНАСТИРСЬКИЙ ОБГОВОРІВ З ПОСЛАМИ G7 ДОПОМОГУ ТА ВІДБУДОВУ УКРАЇНИ

Денис Монастирський обговорив з послами G7 питання допомоги та відбудови України. Учасники повністю переглянули спільні проекти, які реалізували разом до повномасштабного вторгнення РФ.

«Я розумію, що з кожним місяцем війни ми робимо крок назад тривалістю в роки. Але маємо консолідуватись, щоб зменшити ці втрати разом», – закликав Міністр.

Очільник Міністерства внутрішніх справ України розповів послам про ситуацію на фронті та про завдання, які виконують підрозділи системи МВС в умовах воєнного стану. Також він поінформував про потреби бійців, які виконують завдання на передовій.

Однією з найглобальніших і найважчих проблем він назвав загибель українців і підкреслив, що разом треба зробити усе можливе, щоб врятувати живих. Учасники зустрічі погодилися, що уже сьогодні потрібно виносити на новий рівень питання реабілітації поранених бійців, поліцейських та рятувальників.

Крім того, сторони погодилися співпрацювати в питаннях гуманітарного розмінування, відновлення критичної інфраструктури та техніки МВС.



«Швидкість первинного розмінування напряму впливає на швидкість відновлення економіки. Тому технічне забезпечення піротехнічних підрозділів для нас є пріоритетом», – зазначив Денис Монастирський.

Він розповів, що для донорів, які надали рятувальну техніку, МВС робить звіт про її роботу, а ДСНС системно інформує їх про конкретні місця, де працює ця техніка.

Посли країн G7 висловили свою підтримку Україні і пообіцяли робити все від них залежне для допомоги українцям.

migraciya.com.ua

ПОСОЛ США БРІДЖИТ БРІНК ПЕРЕДАЛА ДЛЯ ПОТРЕБ ДСНС СУЧАСНЕ РЯТУВАЛЬНЕ СПОРЯДЖЕННЯ

Посол США в Україні Бріджит Брінк передала для потреб ДСНС захисний одяг та рятувальний інструмент «Weber» загальною вартістю біля 22 млн гривень. Дана допомога надійшла в рамках співпраці української Служби порятунку з Агентством США з міжнародного розвитку (USAID) та проектом «Підвищення ефективності роботи та підзвітності органів місцевого самоврядування» (ГОВЕРЛА).

Передаючи допомогу, пані Посол наголосила: «Я пишаюсь, що сьогодні, разом із першим заступником Міністра внутрішніх справ України Євгеном Єніним та Головою ДСНС Сергієм Круком особисто можу подякувати людям, які ліквідовують наслідки російської агресії в Україні. Я мала змогу на власні очі пересвідчитися, які страшні засоби застосовує росія у своїй спустошливій, неспровокованій війні проти України. І тому моя глибока повага сьогодні – до всього персоналу Служби порятунку. Я також дякую директору Місії USAID в Україні Джиму Хоупу та керівнику проекту USAID ГОВЕРЛА Габріелю Абрахаму, присутнім тут разом зі мною за допомогою, яку сьогодні ми можемо передати українським рятувальникам. Сполучені Штати Америки будуть залишатися з Україною стільки часу, скільки буде потрібно для вашої повної перемоги».

Перший заступник Міністра внутрішніх справ України Євген Єнін у відповідь подякував – в особі пані Посла – всьому американському народові за безпрецедентну допомогу та зазначив, що Державна служба України з надзвичайних ситуацій має один із найвищих рівнів довіри в українському суспільстві, і цілком заслужено. Адже спектр її роботи надзвичайно широкий – від розмінування територій до евакуації цивільного населення, розбирання завалів знищених внаслідок ворожих обстрілів будівель та гасіння масштабних пожеж, спричинених ворожою агресією, на найрізноманітніших об'єктах інфраструктури, приміром нафтобазах, хімічних підприємств тощо.



Голова ДСНС Сергій Крук, своєю чергою, ознайомив високих гостей із найсучаснішими зразками піротехнічної та рятувальної техніки, виготовленої в Україні вже в період широкомасштабної агресії росії, зазначивши, що ДСНС потребує все більше і більше подібної техніки, адже масштаби допомоги, яку надає Служба в найрізноманітніших сферах подолання наслідків російської агресії, зростають.

«Тому я від себе особисто та від усієї Державної служби України з надзвичайних ситуацій щиро дякую у вашій особі Президенту Байдену, Конгресу Сполучених Штатів, усьому американському народові за світове лідерство в підтримці нашої держави, за вашу чітку позицію. Ми вдячні за підтримку ДСНС. Можу запевнити – рядові пожежники чудово усвідомлюють рівень вашої допомоги, усвідомлюють, що без підтримки наших партнерів Служби порятунку було б у стократ важче ліквідувати наслідки ворожої агресії та з часом, після нашої перемоги, творити в Україні новий безпечний простір», – підкреслив Голова ДСНС.

На завершення зустрічі високі гості оглянули експозицію, що висвітлює російську агресію в Україні та пообіцяли продовжувати надалі тісне співробітництво зі Службою порятунку.

mvs.gov.ua



← Початок на 1 стор.

– Дійсно, чіткої статистики не ведеться, і багато батьків, що виїхали з дітьми, стурбовані питанням, як вони можуть влаштувати своє життя за кордоном. Передусім, тому що це пов'язано з фактором законності перебування в країнах ЄС, а отже – можливості отримання соціальної та лікарської допомоги, влаштування дітей в садочки, школи. Тобто це той спектр послуг, яких люди зазвичай потребують в своєму повсякденному житті.

Починаючи з 24 лютого, ми усі дійсно опинилися в зовсім інших реаліях, але, на щастя, швидко адаптувалися до них, як би жорстко це не звучало. Також дуже добре, що до цих реалій моментально адаптувалися і наші сусіди. Тому так швидко відреагували прикордонники сусідніх країн, які почали пропускати наших людей без будь-яких документів: часто за ксерокопією якогось документа або за тим, що вони пред'являли в «Дії». Бралось до уваги все, за допомогою чого можна було довести, що «я це є я». Тобто все вищезазначене враховувалося при перетині кордону. А крім того, 15 березня вперше була надана можливість тимчасового захисту, а саме набули чинності ті процедури, які надавали нашим громадянам можливість досить швидко легалізуватися за кордоном, отримати ідентифікаційний код країни, де вони опинилися, і розпочати більш-менш спокійне життя з можливістю одержувати всі соціальні послуги. Це було дуже важливо.

Зрозуміло, що наша держава не могла лишитись осторонь. Тому всі ці справи досить інтенсивно обговорювали в Офісі Президента та в Кабінеті Міністрів України.

Також Україна прийняла декілька безпрецедентних рішень з огляду на воєнний стан. По-перше, через чотири дні Кабінет Міністрів вже прийняв рішення про те, що буде продовжено термін дії тих документів, чинність яких добігала кінця. Це була досить велика допомога для наших громадян, тому що вони почали звертатися з даного питання і до міграційної служби, і до установ країн перебування. Таким чином ми попередили всіх партнерів щодо ситуації, що склалася, а біженці мали на руках легальні документи, які давали змогу оформити будь-які послуги. Це стало для нас безпрецедентним і знаковим рішенням, яке наочно підтвердило той факт, що ми не залишаємо наших громадян за кордоном напризволяще, ми тримаємо з ними постійний зв'язок і готові надавати їм допомогу, будь-які адміністративні послуги, навіть тоді, коли вони знаходяться поза межами країни. За тиждень ми прийняли понад тисячу заявок на виготовлення ID-карток, закордонних паспортів.

– Потреба в цьому дійсно була колосальна. Наведу власний приклад: я був змушений дистанційно оформлювати закордонний паспорт своїй молодшій дочці, скориставшись тим, що для дітей до 12 років ця процедура може відбуватися без їх присутності. Але як це діє в європейських країнах? Хто може звертатись? Чи необхідна присутність дітей? Які документи необхідно надати, щоб поновити або оформити новий внутрішній чи закордонний паспорт?

– Процедура не змінилася, вона абсолютна така ж, як і в Україні, можливо, тільки дещо змінилася вартість послуги, оскільки це пов'язано з доставкою, а логістика зазнала змін. Так, якщо вік дитини до 12 років, то можна подати документи без неї, але з 12 років її присутність обов'язкова. Починаючи з цього віку, беруться та вносяться в систему відбитки пальців, що є одним з біометричних ідентифікаторів людини. Фактично, це вже доросла людина, яку можна ідентифікувати за відбитками, тому подаються такі ж самі документи.

Документи можуть подавати опікуни чи законні представники. Такі дії повинні відбуватися згідно із чинним законодавством, тому що дитина має бути всебічно захищена на законодавчому рівні.

НАТАЛЯ НАУМЕНКО: «НАРАЗІ МІГРАЦІЙНІ ПРОЦЕСИ АКТУАЛЬНІ НЕ ТІЛЬКИ ДЛЯ УКРАЇНИ, А Й ДЛЯ ВСЬОГО СВІТУ»

– Чому було обрано мобільну версію цієї послуги? Адже в кожній країні є дипломатичне представництво з приміщенням, в якому можна було б видавати паспорти. Проте в Польщі відбувається тестування наших мобільних сервісів, пересувних центрів, що потім поширяться на інші європейські країни. На які саме? І чому не було обрано той спосіб, який я задав?

– Ми обрали мобільні сервіси не тому що консульство не має права приймати такі документи. Насправді консульства приймають заяви на виготовлення закордонних паспортів, що є їх функцією. Така консульська послуга надається на території закордонних представництв. Проте консульства мають обмежену площу. Крім того, міграційна служба здатна обробити досить великий об'єм документів, отже у приміщенні консульства вона повинна мати від 15 до 30 робочих місць. Отже щоб налагодити таку роботу, доведеться орендувати приміщення.

Ми віддали перевагу мобільним автобусам, які переїжджають з одного місця на інше, тому що це швидше, ніж винаймати приміщення, робити там ремонт. Мобільні сервіси дають змогу відразу розпочати роботу, а також, по-перше, зрозуміти попит, по-друге, визначити місця, де ми потрібні, по-третє, надати громадянам можливість швидше отримати наші послуги.

Нині вже укладено угоди з польськими представниками, які надали приміщення, в якому зараз проводяться ремонтні роботи відповідно до стандартів. І ми сподіваємось, що на початку серпня у Варшаві відкриється стаціонарний, зручний та комфортний центр. Потім мобільні автобуси переїдуть в інші міста Польщі, де також заплановано відкриття. Крім того, ми зараз проводимо консультації з нашим Міністерством закордонних справ для того, щоб поширити свою діяльність на ті держави, де також спостерігається великий попит. У першу чергу це Чехія, Словаччина, Німеччина, Молдова, Італія та Іспанія.

– Тобто наступними стануть країни, які ви перелічили?

– Так. Ми проводимо моніторинг, де перебуває найбільша кількість наших громадян. Там ця послуга буде найбільш потрібною.

– Це дуже добре, що ми будемо відкривати за кордоном такі ж центри, які є у нас в Україні, і це стане в пригоді українцям. Однак в той же час ми розвиваємо діджитал-напрямок, зокрема застосунок «Дія» отримав загальне схвалення, тому що він багато в чому спростиє доступ до ідентифікації особистості і взагалі чудово себе зарекомендував у форматі роботи «людина-держава». Чи можна було б отримувати паспортні послуги і в застосунку «Дія»?

– На жаль або на щастя, ми поки що такий сценарій не розглядаємо, хоча дійсно потрібно висловити респект «Дії», тому що її функціональність оцінили багато наших громадян, які переїхали в Європу та стикнулися з європейською бюрократією, і тепер говорять, що таких сервісів, які використовуються в Україні, в ЄС немає. Це загальновідомий факт. Якщо мова йде про ідентифікаційні документи, то не варто забувати, що це є одним із найгостріших питань в ЄС, тому що тут йдеться про безпеку, про ідентифікацію особи. На сьогодні це працює наступним

чином: людина мусить особисто прийти до міграційної служби, сфотографуватися, здати відбитки пальців. Безпека системи побудована таким чином, що поки не відбудеться верифікація з використанням відбитків пальців, система не «поставить галочку», що документ виданий.

На сьогодні, враховуючи в якій ситуації знаходиться Україна, мабуть буде правильним відмовитися від паспортів паперового радянського зразка і повністю перейти на ID-картки, якщо переважна більшість громадян отримає такий документ.

У нашій системі використовується ЄДДР, що передбачено для унеможливлення недоборочесних дій з боку деяких громадян. Міністерство цифрової інформації веде перемовини, щоб наші електронні документи було визнано в країнах ЄС.

– Ви задали про бюрократію в європейських країнах. Наші люди дійсно відчували на собі, наскільки ми були вільні, наскільки блискавично працювали наші сервіси, порівняно з цією бюрократією. Проте якщо все ж таки українець або українка опинились за кордоном без жодного документа на себе чи дитину, то чи є можливість отримати в мобільному центрі паспорт, ідентифікаційну картку і паспорт для дитини чи все ж таки необхідно буде мати справу з нашою паперовою бюрократією?

– Якщо йдеться про дитину, то першочерговим документом, з яким працює міграційна служба, є свідоцтво про народження, котре треба поновити, якщо його нема. На сьогодні міграційна служба таку послугу не надає, але її пропонують наші консульські установи. Якщо її немає в ЄДДР, то в першу чергу необхідно відвідати консульство, щоб встановити приналежність до громадянства України, тобто там можна поновити якісь документи.

– Ви зазначили, що зростає вартість оформлення. Чи не розглядається можливість підтримки тих українців, які в Польщі чи Німеччині одержують виключно соціальну допомогу. Чи може держава оплатити частину вартості оформлення документа? Чи є такі механізми?

– Ціна адмінпослуги не виросла. Скільки в Україні коштувала послуга за виготовлення термінового, регламентного паспорта, за стільки вона обходиться і за кордоном. Виросла ціна послуги ДП «Документ», тому що враховується вартість логістичної доставки; працівники трудяться за кордоном; потрібно оплачувати витратні матеріали та оренду приміщення. Йдеться про розвиток тієї системи, до якої ми звикли. Ми працюємо над тим, щоб залучити благодійні фонди, щоб ті люди, які не мають можливості оплатити послуги, могли зробити це за рахунок таких фондів. Це будуть їхні процедури, вони встановлюватимуть, чи дійсно людина може або не може здійснити оплату, в якому вона соціальному положенні перебуває. Але така опція передбачається, бо, звісно, не всі мають необхідні фінансові можливості.

– Можу додати, що, наприклад, в Німеччині якщо людина знаходиться на повному соціальному забезпеченні, то передбачено перелік витрат «на харчування» та «на житло», і витрати ці кошти на щось інше не дозволено. Крім того, існує заборона на перерахунок коштів якихось донорів, партнерів, родичів.

Такі люди перебувають в своєрідному замкнутому просторі, тому для них буде доречною підтримка з боку фондів.

– Ми з цим зіткнулися, будемо працювати, і найближчим часом така функція стане доступною. Такі люди одержать можливість звернутися по допомогу і буде визначено механізм такої допомоги. Отже є ще багато роботи для організації комфортного життя наших громадян поза межами держави. І щоб люди не втратили зв'язок з нашою державою, а це вкрай важливе завдання і для Уряду, і для Президента, і для міграційної служби, а також для всіх установ, що залишилися працювати в Україні. Головне завдання – не втратити громадянина України, щоб у нього не виникло бажання залишитися поза державою.

– Як щодо українців, котрі щоденно мусять поновлювати або оформлювати нові документи? Нещодавно з'явилася опція видачі одночасно внутрішньої ID-картки та закордонного паспорта. Чому було розроблено саме таку функцію і наскільки вона популярна?

– Насправді це дуже хороша опція, ми давно над нею працювали, тому що потребували адаптації законодавства і самої IT-системи. Це зручно, тому що обмежує походи громадянина до міграційної служби, а значить – не потрібно стояти в чергах, витратити свої нерви на можливі негативні емоції.

Це зручно, коли підліток вперше оформлює ID-картку і в нього ще немає закордонного паспорта. Зручно, коли приходить жінка у зв'язку зі зміною прізвища після шлюбу. Оформлення за попередніми правилами займає час, а так людина приходить і отримує усі послуги одночасно. Що стосується популярності одночасного оформлення паспортів, то це понад 40 тис. звернень, тобто ця послуга актуальна, в ній була потреба, і ми на таку потребу відреагували. Таким є початок змін, які ми зможемо запропонувати громадянам. Далі буде ще зручніше, комфортніше та без витрачання своїх нервів.

– Ми повинні не тільки фіксувати міграцію українців до Європи, а й закликати їх повертатись. Міграційна служба має якісь заохочення щоб після війни люди повернулись додому?

– Нині міграційна служба, як і всі інші органи державної влади, залучена до глобальної програми щодо сприяння швидкому поверненню громадян, коли це буде безпечно. Тому ми надаємо свої пропозиції, маємо певні ідеї і сподіваємось, що їх буде почуто. Ми добре розуміємо, наскільки важливо не втратити нинішнє та майбутнє покоління України. Я, як патріот, вважаю, що Україна має бути для українців, і дуже хочеться щоб був приріст населення, щоб відбувався розвиток інфраструктури, дитячих садочків, шкіл, щоб нашим громадянам було комфортно жити і вони не хотіли нікуди виїжджати. Це основна мета органів державної влади України, а міграційна служба, звичайно, буде до цього залучена.

– Ми зараз говоримо що потрібно повернутися до адміністративних кордонів 1991 року, а я ще пропоную повернутись до цифри в 55 мільйонів українців в Україні.

– Це наша мета, задля досягнення якої ми повинні жити, діяти, будувати краще майбутнє...

Інтерв'ював
В'ячеслав Буткалюк

У РЕДАКЦІЇ ГАЗЕТИ


6 липня 2022 року в редакції газети «Міграція» начальник військового шпиталю Р. Кальчук вручив нагрудний знак «Знак пошани» від Міністра оборони України О. Резнікова волонтеру БФ «Співчуття» С. Торшину за надану благодійну допомогу військовому госпіталю.

Слава Україні!



19 липня 2022 року в редакції газети «Міграція» за дорученням головний редактор І. Супруновський вручив нагрудний знак «Знак пошани» від Міністра оборони України О. Резнікова заступнику директора БФ «Співчуття», волонтеру М. Сапожникову за надану благодійну допомогу військовому госпіталю.

Редакція газети вітає шановного Микола Володимировича з приємною новиною – народженням донечки Полінки! Бажаємо здоров'я і щасливої долі! Слава Україні!



20 липня відбулася зустріч Головного редактора І. Супруновського з волонтерами БФ «Співчуття» А. Слюсаренком та І. Буценком.

Були обговоренні питання щодо подальшого залучення волонтерів для надання благодійної допомоги ЗСУ, госпіталю, вимушеним переселенцям. Потім учасники зустрічі разом відвідали лікарню та надали п'ятьом пораненим бійцям грошову допомогу.

Разом до Перемоги!

ВІТАННЯ З ДНЕМ УКРАЇНСЬКОЇ ДЕРЖАВНОСТІ

Дорогі друзі!

Цьогоріч українці вперше відзначають День Української Державності, й не випадково – тоді ж, коли і День Хрещення Київської Руси-України.

Українці є вільним народом, щирим та незагарбницьким. Право бути незалежною нацією зі своєю власною, невигаданою історією ми заслужили і вибороли. У це вкладали душу та віддавали життя захисники України у минулому – від воїнів-русичів та козаків до січових стрільців і вояків УПА.

На жаль, ця боротьба триває. З тими, хто під личиною «єдності» та «братерства» з війною прийшли у наші міста та на наші вулиці, підступно увірвалися у наші домівки і перевернули усе з ніг на голову для мільйонів українців.

Але ми незмінно залишаємося незламними та хоробрими. Ми єдині у своїх прагненнях та миролюбності, рішучі у своїх намірах стояти до останнього. Заради України, за яку віддавали та продовжують віддавати життя наші захисники і захисниці, ні в чому не винні цивільні люди, діти.



Кожному з нас потрібно щиро вірити у свою державу, вчити, знати і любити свою багатовікову історію, творити її тут і зараз – задля мирного та незалежного майбутнього.

Слава Україні!

*З повагою,
Наталія Науменко,
Голова ДМС України*

ВІДБУЛАСЯ ЗУСТРІЧ ГОЛОВИ ДМС УКРАЇНИ З НАДЗВИЧАЙНИМ ТА ПОВНОВАЖНИМ ПОСЛОМ РЕСПУБЛІКИ МОЛДОВА В УКРАЇНІ

20 липня 2022 року Голова Державної міграційної служби України Наталія Науменко провела зустріч з Надзвичайним та Повноважним Послом Республіки Молдова в Україні Валерію Ківерем.

Голова ДМС висловила сподівання на продовження взаємовигідної двосторонньої співпраці між Україною та Республікою Молдова в міграційній сфері, яку було налагоджено від часу створення Державної міграційної служби в Україні. Також Наталія Науменко висловила вдячність за допомогу та підтримку, надану молдовською стороною українським громадянам, які вимушено виїхали до Молдови через повномасштабну російську агресію.

Молдовська сторона відзначила стійкість та мужність українського народу в протистоянні російському вторгненню. Також було зазначено, що Республіка Молдова і надалі підтримуватиме Україну в міграційній, гуманітарній та інших сферах, що необхідно у протистоянні проти росії.

Обговорили і проблемні питання статусу громадян, що перебувають на території України, перетину кордону, процедуру набуття та виходу із громадянства, паспортні питання та інші складнощі, з якими стикаються громадяни Республіки Молдова під час документування в Україні. Крім того, сторони обмінялися статистичною інформацією щодо перебування громадян Республіки Молдова на території України, а також обговорили посилення



подальшої співпраці із порушених питань.

У подальшому Голова ДМС України і Надзвичайний та Повноважний Посол Республіки Молдова в Україні домовилися докласти максимальних зусиль для розвитку і поглиблення співробітництва у міграційній сфері.

dmsu.gov.ua

**ДЕРЖАВНА МІГРАЦІЙНА СЛУЖБА
ТА РЕДАКЦІЯ ГАЗЕТИ «МІГРАЦІЯ»
ВІТАЮТЬ З ДНЕМ НАРОДЖЕННЯ**

Генерального директора
ДП «Документ»
Швачка
Володимира Анатолійовича



Заступника Голови Державної
міграційної служби України
Двоїленка
Івана Володимировича



Начальника УДМС України
у Сумській області
Костеннікова
Дмитра Михайловича



СЛАВА УКРАЇНІ!

ДОПОМАГАЄМО ЗБИРАТИ СВІДЧЕННЯ ЗЛОЧИНІВ ПРОТИ КУЛЬТУРНОЇ СПАДЩИНИ УКРАЇНИ

Українським державним інститутом культурної спадщини розроблено спеціальний Telegram чат-бот (https://t.me/ZhuypovanaSpadshchyna_Bot), за допомогою якого збираються свідчення злочинів проти культурної спадщини, вчинених російськими окупаційними військами на території України. Якщо ви стали свідками руйнації об'єктів культурної спадщини України – повідомте про це за допомогою чат-боту.

Чат-бот дає можливість збирати інформацію на всій території України, включаючи тимчасово окуповані території. Він є безпечним, анонімним та зручним у користуванні.

Заповнення анкети забере лише одну хвилину вашого часу, але допоможе провести аналіз завданої шкоди від дій рашистів, показати світу наші культурні втрати та знайти інвесторів для відбудови держави!

dmsu.gov.ua

Повномасштабне вторгнення російської федерації на територію України вносить значні корективи у діяльність міграційної служби, що спонукає адаптуватися до умов сьогодення.

Після кількох днів простою працівники міграційної служби Житомирської області повернулися до виконання своїх обов'язків.

З 1 березня 2022 року строк дії паспортів громадян України для виїзду за кордон може продовжуватись на 5 років. Відповідну постанову прийнято

РОБОТА МІГРАЦІЙНОЇ СЛУЖБИ ЖИТОМИРСЬКОЇ ОБЛАСТІ У ПЕРІОД ВОЄННОГО СТАНУ

208 03 паспортів громадянина України та 47 336 паспортів громадянина України для виїзду за кордон.

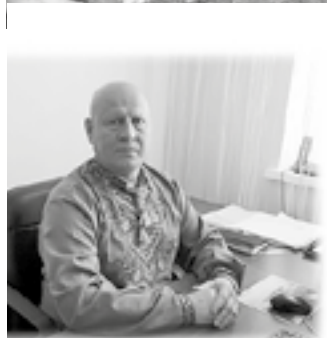
Активно впроваджується експериментальний проект з одночасного оформлення ID-картки та закордонного паспорта.

Перші громадяни звернулися за комплексною послугою до Бердичівського, Попільнянського відділів, Черняхів-

грантів, відносно 46 прийнято рішення про примусове повернення до країн походження та відносно 269 прийнято рішення про заборону в'їзду в Україну.

Управління ДМС у Житомирській області долучається до підтримки нашої армії, разом з усім непереможним народом стоїть пліч-о-пліч з нашими захисниками.

Для допомоги ЗСУ працівниками



Кабінетом Міністрів України 28 лютого 2022 року у зв'язку з військовою агресією РФ та введенням воєнного стану на усій території України.

До паспортів батьків, або законних представників, здійснюється вклеювання фотокартки дітей із зазначенням їх персональних даних. Ця інформація по-свідчує їхню особу та підтверджує громадянство України.

Управлінням ДМС у Житомирській області продовжено строк дії 1034 паспорта громадянина України для виїзду за кордон, здійснено вклеювання 851 фотокартки дитини до паспорта громадянина України для виїзду за кордон.

Протягом квітня усі підрозділи міграційної служби Житомирської області відновили роботу та впровадили нові способи та підходи організації діяльності для якісного надання адміністративних послуг. Було відновлено прийом для оформлення біометричних документів, зокрема паспорта громадянина України та паспорта громадянина України для виїзду за кордон.

Від початку року Управлінням та структурними підрозділами оформлено

ського та Ружинського секторів УДМС у Житомирській області, подали документи та отримали оформлені паспорти.

Послуга набирає популярності, і за відгуками громадян є дуже зручною.

Нагадуємо, що дізнатися про стан оформлення та виготовлення паспортних документів можна за допомогою відповідного електронного сервісу «Перевірка стану оформлення документів» на офіційному веб-сайті ДМС – <https://dmsu.gov.ua/services/docstate.html>.

Робота з іноземцями та особами без громадянства, протидія нелегальній міграції є невід'ємними складовими діяльності міграційної служби у Житомирській області.

З початку 2022 року було виявлено 126 порушників міграційного законодавства. Відносно 91 іноземних громадян складено адміністративні протоколи за порушення правил перебування на території України (ч. 1 ст. 203 КУпАП) та притягнуто до адмінвідповідальності 34 громадянина України за ст. 205 КУпАП та одного громадянина України за ст. 206 КУпАП.

Виявлено 49 нерегульованих мі-

УДМС перераховано понад 450 тис. грн. Здійснено закупівлю продуктів харчування на суму понад 70 тис. грн. Працівники УДМС активно долучаються до волонтерської діяльності: готують їжу для бійців; плетуть маскувальні сітки; закуповують ліки, одяг, засоби гігієни, речі першої необхідності тощо.

В Управлінні ДМС у Житомирській області є працівники, які безпосередньо запобігають агресії ворожої країни – вони поповнили ряди ЗСУ, систематично здійснюють чергування на блокпостах та патрулювання територій міста та області.

Наразі триває збір коштів на спецодяг, взуття, продукти харчування для захисників, які тримають оборону.

Хоробрість та мужність наших військових надихають кожного українця робити свій посильний вклад у перемогу.

Одним із провідних принципів роботи УДМС є створення безбар'єрного середовища для всіх груп населення, забезпечення рівних можливостей кожній людині.

Працівники міграційної служби Житомирської області здійснюють процедуру оформлення ID-картки та закордон-

них паспортів для маломобільних груп населення, надають допомогу вимушеним переселенцям та ін., застосовують індивідуальний підхід до кожного, хто звертається до підрозділів й потребує окремої уваги під час отримання адміністративних послуг.

З 2 липня 2022 року адміністративні послуги на території Житомирської області надають наступні структурні підрозділи міграційної служби: Управління ДМС у Житомирській області; Бердичівський, Богунський, Житомирський, Коростенський, Новоград-Волинський відділи та Чуднівський сектор.

Про подальші зміни у роботі підрозділів буде повідомлено додатково на сайті ДМС України та сторінці УДМС у Житомирській області в мережі «Фейсбук».

Ми продовжуємо працювати і віримо в нашу перемогу!

Слава Україні!

Слава кожному захиснику і захисниці України!

*Олена Чуприна,
головний спеціаліст із зв'язків
з громадськістю та ЗМІ
УДМС у Житомирській області*

180 днів від початку року, більше ніж 150 днів повномасштабної війни та понад 3000 годин роботи Головного управління ДМС у Львівській області. Від самого широкомасштабного вторгнення росії в Україну працівники міграційної служби невпинно консультують громадян, допомагають їм та надають адміністративні послуги.

Відтак, з 1 січня до 30 червня було оформлено 134 036 тисяч паспортів громадянина України для виїзду за кордон, з них 62 589 в терміновому режимі, 71 447 – в регламентному. У зв'язку із бойовими діями спостерігається збільшення вдвічі кількості оформлених документів.

Також оформлено 44 417 тисяч ID-карток, з них 14 811 в оперативному режимі та 29 606 – у регламентному. Попит на оформлення ID-карток зменшився на 5%, порівняно із 2021 роком.

Головним управлінням ведеться активна робота по продовженню дії закордонного паспорта та вклеювання фотографій дітей у документи законних представників. З 1 березня до сьогодні здійснено 15 680 продовжень та 12 698 вклеювань фотокарток дітей у закордонний паспорт.

Крім цього, від початку року здійснено 13 416 вклеювань фотографій у паспорт-книжечку у зв'язку із виповненню 25/45 років, що на 5 585 одиниць менше, ніж за аналогічний період 2021 року.

За шість місяців відділом паспортизації розглянуто сотні заяв щодо пересилання паспортних документів, а також організовано їх пошук та передачу в територіальні органи за місцем звернення.

Не перестаємо консультувати і з питань громадянства: за I півріччя 2022 року прийнято 163 заяви про оформлення дітям громадянства України за народженням (батьки або один з батьків яких на момент їх народження були громадянами України відповідно до статті 7 Закону України «Про громадянство України»).

Опрацьовано 14 заяв про оформлення громадянства України дітям у зв'язку з перебуванням у громадянстві України їх батьків чи одного з них, відповідно до статті 14 Закону України «Про громадянство України».

За шість місяців 2022 року Головним управлінням ДМС у Львівській області видано 210 довідок про реєстрацію осіб громадянами України. Для порівняння: за аналогічний період минулого року таких довідок видано 199.

Сектором з питань еміграції та ре-

ЯКІСНО ТА ЕФЕКТИВНО: ЯК ПРОЙШЛА РОБОТА ЗА I ПІВРІЧЧЯ МІГРАЦІЙНОЇ СЛУЖБИ ЛЬВІВЩИНИ



єстрації оформлено 114 документів для виїзду за кордон на постійне проживання, прийнято 128 позитивних рішень, ще 125 клопотань перебувають на стадії розгляду.

Насправді війна внесла значні корективи у туристичну інфраструктуру міста, проте іноземці не перестають відвідувати нашу країну, особливо із метою навчання.

У минулому році за перше півріччя оформлено 1053 посвідок на тимчасове проживання. Цьогоріч 740 посвідок.

Що стосується постійного місця проживання, то таких посвідок у 2021 році оформлено 248, а у 2022-му – 135. Відповідно, динаміка знизилася через об'єктивні причини, проте, як бачимо, іноземні громадяни таки проявляють бажання залишитися в Україні.

Варто додати, що відділом міграційного контролю та адміністративного провадження перевірено 580 іноземців та осіб без громадянства, а також їхні документи, що дають право на перебування в Україні.

Ця цифра зросла, адже минулоріч здійснено 450 перевірок.

Працівниками вищевказаного відділу також прийнято 114 рішень про примусове повернення, 528 про заборону в'їзду в Україну, а 10 нелегальних мігрантів розміщено до пункту тимчасового перебування іноземців та осіб без громадянства.

Загальна сума накладених штрафів становить 634 784 грн, що на 204 344 грн більше, ніж минулого року.

Три білоруси, один нігерієць та один росіянин звернулися до відділу з питань шукачів захисту та соціальної інтеграції з метою отримання статусу біженця. Проте 1 справа з 5 закрита у зв'язку із виїздом іноземця за кордон. Щодо решти громадян приймається рішення, їхні справи перебувають на розгляді.

Зараз ми переживаємо нелегкий, бентежний час, сповнений болу, відчаю та втрат. Робота кожного працівника міграційної служби є нелегкою та відповідальною. В умовах війни турбот та випробувань стало набагато більше. Попри небезпеку та руйнацію, ми невпинно виконуємо свої обов'язки, адже український дух непереможний.

І як каже Голова Державної міграційної служби України Наталія Науменко: «Вірю, що разом ми обов'язково впораємося з усіма професійними та особистими викликами. І зробимо ще багато корисних та потрібних справ для розвитку і процвітання України». Саме у цьому наша незламність та міць!

**Головне управління ДМС
 у Львівській області**

ПОРАНЕНОМУ ВОЇНУ ВИДАЛИ ID-КАРТКУ

Начальниця відділу «Центр оформлення документів №5» Наталія Федоренко прибула у військово-медичний клінічний центр західного регіону, щоб вручити ID-картку пораненому захиснику нашої держави.

Паспорт громадянина України 23-річний Антон втратив під час бойового поранення, після чого подав на оформлення нового у Соснівському районі (м. Черкаси). За заявою хлопця документ перенаправили у місто Львів.

Після отримання ID-картки у Львові війна продовжили лікувати, а вже сьогодні він перебуває в Німеччині для подальшого протезування.

Загалом від початку повномасштабного вторгнення росії в Україну працівники відділу «ЦОД №5» видали нашим військовикам біля 30 ID-карток та ще 60 паспортів для виїзду за кордон.

Міграційники Львівщини щоденно працюють над питанням швидкої видачі паспортів для захисників, а особливо для поранених. Часто працівники виїжджають у госпіталь, щоб забезпечити комфортне вручення документа, а подекуди приймають хлопців у самому підрозділі.



Ми всі бажаємо захисникам нашої держави міцного здоров'я, сили та залізного духу. Адже наш спокій – це ваша заслуга!

**Головне управління ДМС
 у Львівській області**



ДІЯЛЬНІСТЬ МІГРАЦІЙНОЇ СЛУЖБИ ТЕРНОПІЛЬСЬКОЇ ОБЛАСТІ У ВОЄННИЙ ЧАС

На сьогоднішній день усі територіальні підрозділи міграційної служби Тернопільської області працюють у звичному режимі.

Адміністративні послуги, зокрема оформлення ID-картки та паспорта громадянина України для виїзду за кордон, посвідок на постійне та тимчасове проживання, надаються громадянам з усіх регіонів України незалежно від місця реєстрації.

В усіх територіальних підрозділах можна здійснити вклеювання фотокартки дітей із зазначенням їх персональних даних до паспортів батьків або законних представників, що підтверджує їх громадянство.

Окрім того, громадяни мають можливість продовжити чинність закордонних паспортів, терміни дії яких закінчилися. Отримання послуги – у день звернення. Паспорти з дійсними термінами дії не продовжуються.

В усіх територіальних підрозділах міграційної служби області можна скористатись послугою

одночасного оформлення ID-картки та паспорта громадянина України для виїзду за кордон. Дана послуга доступна у разі оформлення ID-картки вперше в 14 років, у разі втрати документів або їх обміну у зв'язку зі зміною персональних даних.

У паспорт громадянина України у формі книжечки є можливість вклеїти фотографію при досягненні особою віку 25 чи 45 років.

З 24 лютого 2022 року по теперішній час працівниками Управління ДМС у Тернопільській області та територіальних підрозділів оформлено:

- 14 174 – ID-карток;
- 52 183 – паспортів громадянина України для виїзду за кордон;
- 7 440 – продовжено термін дії паспортів громадянина України для виїзду за кордон;
- 7 344 – вклеєно фото дітей до паспортів громадянина України для виїзду за кордон;
- 1 282 – одночасно оформлено ID-карток та паспортів громадянина України для виїзду за кордон.

Вперше прийнято заяву про оформлення посвідки на тимчасове проживання від особи, що визнана особою без громадянства. Таким правом



Працівники Тернопільського відділу №1 Управління ДМС у Тернопільській області Христина та Мирослав!

СПРАВЖНЄ КОХАННЯ — НЕЗЛАМНЕ Й НЕПЕРЕМОЖНЕ! ЗАВЖДИ БУДЕ УКРАЇНА!

скористався заявник, який майже 25 років прожив у місті Тернопіль без будь-яких документів, які б засвідчували його особу.

На території Тернопільської області на постійній основі продовжують проводити заходи щодо протидії нелегальній міграції.

Відтак від початку повномасштабної війни працівниками міграційної служби області виявлено 32 порушення міграційного законодавства. Складено 78 адміністративних протоколів, зокрема:

- за порушення іноземцями та особами без громадянства правил перебування в Україні і транзитного проїзду через територію України – 75 протоколів (ст. 203 ч. 1 КУпАП);
- за нежиття заходів до забезпечення своєчасної реєстрації іноземців і осіб без громадянства – 3 протоколи (ст. 205 КУпАП).

Прийнято рішення про примусове повернення в країну походження стосовно трьох осіб.

Відповідно до ст. 30 ЗУ «Про правовий статус іноземців та осіб без громадянства», примусово видворено за межі території України одного громадянина російської федерації.

Заборонено в'їзд на територію України шістьом іноземцям, які незаконно перебували на території країни.

Приємною подією у період війни стало народження нової української сім'ї. На рушничок щастя стали наші колеги – працівники Тернопільського відділу №1 Управління ДМС у Тернопільській області Христина та Мирослав! Ніяка війна не зупинить кохання! Все буде Україна!

Ми працюємо для Перемоги!

Слава Україні! Героям Слава!

*Управління ДМС
у Тернопільській області*



Безпека журналістів – це ключова проблема для Національної спілки журналістів України, яка постала з перших днів широкомасштабної російської агресії в Україні. Про це заявила перша секретарка спілки Ліна Куш під час виступу на круглому столі «Журналістика в часі війни», який відбувся в Раді Європи (Страсбург). Спікерами заходу, організованого Платформою з безпеки журналістів Ради Європи, стали керівниця підрозділу Європи й Центральної Азії організації Article 19, генеральний секретар Європейської федерації журналістів Рікардо Гутьєррес, радниця з правових питань Європейського центру свободи преси й медіа ЕСРМФ Флутура Кусарі, директорка фонду Justice for Journalists Марія Орджонікідзе. Модератором круглого столу виступив генеральний доповідач ПАРС з питань свободи ЗМІ та безпеки журналістів Могенс Йенсен.

Журналісти відіграють надзвичайно велику роль у фіксації російських воєнних злочинів в Україні

Російське вторгнення мало катастрофічні наслідки для журналістики в Україні, наголосили учасники. Це спричинило загибель 33 українських та іноземних журналістів, в тому числі 12 журналістів – під час виконання професійних обов'язків. Чимало працівників медіа були піддані катуванням, викрадені або незаконно утримуються на окупованих територіях. Війна призвела до закриття або знищення ЗМІ, до різкого падіння всіх доходів. Водночас саме в такі часи перевірена та об'єктивна інформація є найбільш затребуваною, а право на таку інформацію має бути рішуче захищене.

«Як представниці Національної спілки журналістів України, мені першою надали слово для того, щоб проінформувати учасників про те, як працюють українські журналісти й українські медіа в умовах війни. Із перших днів ми опинилися перед кількома викликами: безпека, евакуація та ситуація на окупованих територіях. Зараз, через чотири місяці від початку повномасштабного вторгнення, однією з найбільших проблем є криза в українських медіа та втрата робочих місць», – розповіла Ліна Куш.

Під час виступу перша секретарка НСЖУ докладно проінформувала про роботу центрів журналістської солідарності, створених у трьох містах – Львові, Івано-Франківську і Чернівцях – за підтримки Міжнародної та Європейської федерації журналістів. За два місяці центри надали допомогу понад 200 працівникам медіа.

ЄФЖ, МФЖ, асоціації і спілки журналістів Європи були першими, хто запропонував допомогу українським журналістам від початку широкомасштабного російського вторгнення. Федерації відкрили спеціальний рахунок для допомоги українським журналістам у біді, залучивши кошти багатьох профспілок, журналістських спілок та асоціацій, медіа.

Завдяки цьому фонду, а також завдяки допомозі інших партнерських організацій, НСЖУ надала екстрену матеріальну допомогу 200 евакуйованим журналістам і журналісткам. А центри журналістської солідарності стали такою собі «парасолькою», під якою вдалося об'єднати різні

ЖУРНАЛІСТИКА В ЧАСИ ВІЙНИ

Притягнення до відповідальності винних у вбивствах журналістів на війні та довготермінові рішення для підтримки українських медіа



види допомоги: надання засобів безпеки, допомога в евакуації, надання робочого місця, техніки й обладнання, допомога в плануванні поїздок для іноземних колег, відновлення роботи ЗМІ або пошук нової роботи, психологічна, гуманітарна, медична допомога та ін.

Міжнародні правозахисники допоможуть розслідувати вбивства журналістів

Яка міжнародна підтримка, зокрема з боку європейських інституцій, потрібна сьогодні в Україні, щоб забезпечити безпеку журналістів і свободу ЗМІ загалом? Про це говорили інші учасники дискусії – зокрема, радниця з правових питань Європейського центру свободи преси й медіа ЕСРМФ Флутура Кусарі розповіла про прихисток для українських журналістів у Косово, де медійники можуть жити і працювати протягом півроку.

Генеральний секретар ЄФЖ Рікардо Гутьєррес проаналізував, як впливає повномасштабна війна на свободу слова, зокрема в європейських країнах, нагадавши, що національні регулятори в деяких країнах заборонили роботу російських державних телеканалів та інших пропагандистських ресурсів. І хоча такі рішення подекуди викликають критику, вони були ухвалені незалежними регуляторами, виходячи з об'єктивних критеріїв, зазначив керівник ЄФЖ. Він також застеріг від використання медіа як зброї у війні.

«Журналістика працює для суспільного блага, а не для війни. Але часто уряди намагаються перетворити медіа на зброю», – сказав Рікардо Гутьєррес.

На Платформу з безпеки журналістів Ради Європи занесені 29 кейсів із України, із них 26 кейсів – після 24 лютого 2022 року. Серед них – 12 вбивств українських та іноземних журналістів, а також випадки поранень працівників медіа. Крім того, на Платформі містяться випадки незаконного затримання українських журналістів на

тимчасово окупованих територіях – Олега Батуріна, Ірини Дубченко, Вікторії Рошиної, Олександра Гунька та інших.

Міжнародні правозахисні організації готові надати допомогу українським правоохоронцям у розслідуванні випадків, занесених на Платформу Ради Європи, зазначила представниця Article 19 Сара Кларк. Це важливо для пошуку інструментів та шляхів притягнення до відповідальності всіх, хто винен у вбивствах журналістів. Сара Кларк подякувала українським журналістам, які документують злочини росії проти цивільних осіб і злочини проти колег.

Директор фонду Justice for Journalists Марія Орджонікідзе розповіла про російських журналістів, які виїхали з країни через переслідування та якої допомоги вони потребують.

«Журналісти відіграють вирішальну роль, щоб ми отримували правдиву та незалежну інформацію про ситуацію в зонах війни та конфліктів. І ми повинні робити все можливе, щоб підтримати та забезпечити вільну роботу журналістам», – підсумував генеральний доповідач ПАРС з питань свободи ЗМІ та безпеки журналістів Могенс Йенсен.

Король Нідерландів Віллем-Олександр: «Після Бучі російська пропаганда використовувала ту ж технологію, що й після збитого літака МН-17»

Партнери Платформи Ради Європи зустрілися з королем Нідерландів Віллемом-Олександром, який того дня був присутній у сесійній залі Ради Європи, де голосували важливу резолюцію про те, що рейс МН17 над Донбасом був збитий у 2014 році ракетою «Бук», наданою військовим частинам, які контролювала Росія.

«На зустрічі з королем Нідерландів я зазначила, що як журналістка працювала



в Донецьку в 2014 році і висвітлювала катастрофу малайзійського літака. Я навела приклад, як працює російська пропаганда, яка множила версії, аби уникнути відповідальності за збитий літак. «Так само було і в Бучі, та сама техніка!», – провів паралелі король. Він добре обізнаний із небезпекою, яка загрожує журналістам під час російського вторгнення, і зацікавився роботою центрів журналістської солідарності НСЖУ. Спитав, чи це вперше в Україні», – розповіла Ліна Куш.

Російське вторгнення до України – це перша війна, яку світ спостерігає онлайн. Тому інформаційні потоки не менш важливі, ніж забезпечення зброєю, сказала перша секретарка НСЖУ.

Вона також виступила на зустрічі групи європарламентарів «Друзі свободи медіа», наголосивши на необхідності підтримати журналістів і журналістику в Україні.

«Якщо в перші тижні після російського вторгнення більшість українців очікувала на швидке закінчення війни, до трьох місяців, то зараз ми усвідомлюємо, що повинні перебудувати своє життя з урахуванням тривалої війни. Тому від екстрених дій Національна спілка журналістів України переходить до довготермінових рішень. А це – створення умов для продовження діяльності українських медіа, насамперед локальних. Ми пропонуємо створити Фонд підтримки українських медіа, який наповнювався би з різних джерел, а також переглянути національне законодавство для створення засад економічної незалежності українських ЗМІ – як-то податкові преференції та інші форми інституційної підтримки», – сказала Ліна Куш.

За її словами, запитання депутатів Європарламенту стосувалися розслідування випадків вбивств журналістів в Україні, а також статусу блогерів та громадянських журналістів. «Я розповіла, що роль громадянських журналістів у висвітленні подій війни надзвичайно важлива, особливо на окупованих територіях, де робота професійних журналістів неможлива. НСЖУ активно підтримує, зокрема, кримськотатарських громадянських журналістів та має спеціальну процедуру прийняття їх до лав НСЖУ», – зазначила перша секретарка.

Партнери Платформи Ради Європи обговорили розслідування українських кейсів, занесених на Платформу, з другим секретарем постійного представництва України в Раді Європи Юлією Філінською. Офіс Генерального прокурора виявив готовність взяти під контроль усі зазначені випадки, повідомила Юлія Філінська. Таке співробітництво відбувається вперше за час існування Платформи, тому партнери вітають таку ініціативу українських прокурорів.

У ці дні в Раді Європи проходила фотовиставка, присвячена роботі українських журналістів на війні. Така виставка, як і виступи представників України на заходах РЄ, допомагають всебічно інформувати парламентарів про ситуацію в Україні та про необхідну допомогу для журналістів і журналістики, переконана Ліна Куш: «Символічно, що круглий стіл, на якому мені випало виступити, відбувся в день, коли Україна отримала статус кандидата в члени ЄС. Це статус, який ми виборили, відстоюючи європейські цінності в широкомасштабній війні. В тому числі – цінності свободи слова».

*Ліна Куш,
власкор газети «Міграція»*

Безпека журналістів, боротьба з дезінформацією в соціальних мережах, захист трудових прав журналістів, у тому числі позаітатних, становище місцевих медіа в різних країнах – ці та інші питання обговорили учасники конгресу Європейської федерації журналістів, який пройшов в Ізмірі (Туреччина). Делегатами конгресу стали майже 100 представників журналістських організацій європейських країн. Національну спілку журналістів України представляла перша секретар Ліна Куц.

Під час відкриття конгресу учасники вшанували хвилиною мовчання пам'ять 23 європейських журналістів, убитих за свою професійну діяльність за останні три роки. Серед них – українці Вадим Комаров, Макс Левін, Євген Сакун, Євген Баль, Олександр Кувшинова, Зореслав Замойський, Роман Нежиборець, а також іноземні журналісти, які загинули, висвітлюючи російське вторгнення до України.

Ключові пріоритети: безпека та сталий розвиток місцевих медіа

Кількість нападів на журналістів і працівників ЗМІ в Європі «безпрецедентна», відзначалося на конгресі: лише торік 6 журналістів загинули під час виконання професійних обов'язків, а з початку 2022 року зафіксовано вже 13 таких смертельних випадків (із них 12 – в Україні).

У місяцях ув'язнення нині перебувають 86 журналістів, найбільше – в білорусі, росії та Туреччині.

Європейська федерація журналістів, яка є одним із партнерів Платформи Ради Європи, регулярно робить заяви за фактами атак проти журналістів і подає кейси для внесення на платформу. У тому числі це випадки нападів на журналістів в Україні, а також випадки переслідування професійних і громадянських журналістів в окупованому Криму. Платформа є важливим інструментом для аналізу тенденцій та відстоювання свободи ЗМІ.

Безпека журналістів залишається найпершим пріоритетом діяльності для ЄФЖ на найближчі три роки. Про це йдеться в ухваленій на конгресі програмі діяльності федерації до 2025 року. Рекомендації ЄС щодо безпеки журналістів мають бути втілені на національному рівні, у тому числі в діалозі з поліцією та іншими правоохоронними органами.

Пріоритет номер два – адвокація сталого фінансування місцевих медіа. Ця проблема є спільною для багатьох європейських країн, де падіння ринку та економічна криза призвели до закриття чималої кількості ЗМІ, появи «новинних пустель» та звільнення журналістів. «Журналістика є суспільним благом, а отже потребує фінансових та юридичних гарантій на відстані витягнутої руки», – йдеться в ухваленій програмі діяльності ЄФЖ.

Федерація також домагатиметься створення рівних умов для незалежної журналістики шляхом законодавчого оформлення цифрової екосистеми через закон про цифрові послуги та закон про цифровий ринок. Дискусії про це йдуть у багатьох країнах ЄС.

Серед інших пріоритетів – боротьба з дезінформацією (особливо актуальна у зв'язку з війною в Україні), проекти з медіаграмотності та партнерство з іншими організаціями для підвищення рівня дотримання журналістської етики.

Підтримали екстрені заходи з допомоги українським незалежним медіа

Робота конгресу проходила на тлі вій-



КОНГРЕС ЄФЖ

ЖУРНАЛІСТИКА ПОТРЕБУЄ ФІНАНСОВИХ ТА ЮРИДИЧНИХ ГАРАНТІЙ НА ВІДСТАНІ ПРОСТЯГНУТОЇ РУКИ

ни росії проти України, і це наклало свій відбиток на обговорення багатьох питань.

«Вторгнення росії до України, його наслідки для української журналістики, робота українських представників медіа та їхні потреби – про це йшлося і під час

медіа та щодо відповідальності російських журналістів за розпалювання війни.

Виступаючи на круглому столі, присвяченому ситуації в місцевих медіа, Ліна Куц розповіла про становище місцевих редакцій в Україні з початку широкомасш-



табної війни. Кожна третя редакція призупиняла роботу, а 7% ЗМІ не відновили її й досі. Майже 90% медіа втратили рекламодавців, а також інші джерела доходів. Попри надзвичайно важливу роль журналістів у висвітленні війни, українські медіа опинилися перед загрозою припинення своєї діяльності. У зонах бойових дій захоплено чи зруйновано редакції; багато журналістів були змушені залишити домівки чи місця роботи.

Українські журналісти та українські медіа потребують екстреної підтримки, наголосила перша секретар НСЖУ, представляючи проект заяви конгресу. Для порятунку українських незалежних медіа необхідно створити Фонд підтримки ЗМІ,

табної війни. Кожна третя редакція призупиняла роботу, а 7% ЗМІ не відновили її й досі. Майже 90% медіа втратили рекламодавців, а також інші джерела доходів. Попри надзвичайно важливу роль журналістів у висвітленні війни, українські медіа опинилися перед загрозою припинення своєї діяльності. У зонах бойових дій захоплено чи зруйновано редакції; багато журналістів були змушені залишити домівки чи місця роботи.

Українські журналісти та українські медіа потребують екстреної підтримки, наголосила перша секретар НСЖУ, представляючи проект заяви конгресу. Для порятунку українських незалежних медіа необхідно створити Фонд підтримки ЗМІ,

Конгрес Європейської федерації журналістів обрав нове керівництво федерації на найближчі три роки. Новою президенткою ЄФЖ стала хорватська журналістка, голова профспілки хорватських журналістів Майя Север. Вона замінила на цій посаді президента Могенса Бліхера Бьеррегарда, який очолював федерацію три терміни по три роки.

Виступаючи перед учасниками конгресу, Майя Север подякувала за підтримку: «Я переконана, що ми зібралися всі тут зі щирим бажанням боротися за незалежну, сильну і якісну журналістику, за трудові й соціальні права журналістів, розширювати можливості жінок-журналістів і боротися за журналістику як суспільне благо».

Віце-президентом федерації обраний Мустафа Кулелі (TGS, Туреччина). Крім того, обрано новий склад виконкому ЄФЖ в кількості сімох осіб.

І президентка, і віце-президент ЄФЖ мають намір приділяти пильну увагу ситуації в Україні та безпеці роботи журналістів під час війни. Зокрема, Мустафа Кулелі висловив бажання відвідати Україну для привернення уваги до проблем та підтримки українських журналістів.

який би наповнювався в тому числі за рахунок коштів іноземних партнерів і донорів. Також потрібні спеціальні програми економічної підтримки українських журналістів та медіа з боку європейських інституцій. Крім того, важлива пряма співпраця між національними спілками країн Європи і редакціями українських локальних медіа, які працюють на територіях бойових дій.

«Ми всі стурбовані ситуацією в Україні і питаємо себе: чим ми можемо допомогти нашим колегам? Ось тут – конкретна програма дій, конкретні кроки, які ми можемо зробити для цього», – сказав, виступаючи під час обговорення заяви, генеральний директор грецької журналістської спілки ESIEMTH Янніс Котсіфос.

Більшість голосів делегати підтримали заяву щодо кризового становища українських незалежних медіа.

Відповідальність для російських пропагандистів

Ще один запропонований НСЖУ проект заяви – щодо відповідальності російських журналістів за розпалювання війни – викликав бурхливу дискусію на конгресі і найбільшу кількість учасників обговорення. До трибуни навіть утворилася черга з бажаними виступити.

«Напад росії на Україну був би неможливий без років пропаганди в російських медіа. Російські журналісти були масово залучені до моделювання викривленої картини світу для російського суспільства і Кремля. Лише деякі чинили спротив авторитарному режиму. Ми не можемо заперечувати відповідальності російських медіа за війну в Україні. Пропаганда – це важка зброя путіна», – звернулася до делегатів конгресу Ліна Куц.

Свою позицію з цього питання висловили делегати від Великої Британії, Нідерландів, Польщі, Литви, Боснії, Норвегії, Німеччини та інших країн. Частина учасників наполягала на тому, щоб включити до тексту заяви заклик про підтримку російських журналістів, які вийшли з країни через незгоду з режимом. Інша частина підтримувала варіант, запропонований НСЖУ. Президія запропонувала взяти паузу в обговоренні та узгодити текст заяви.

«Для нас було принциповим, щоб конгрес Європейської федерації журналістів поклав на російських пропагандистів відповідальність за розпалювання війни. Ми також наполягали на посиленні міжнародних санкцій проти топ-менеджерів російських пропагандистських ресурсів. Щодо запропонованих деякими делегатами заходів із підтримки російських журналістів-емігрантів, то ці заходи, на наш погляд, не є шляхом боротьби з пропагандою. Той факт, що журналістка Овсяннікова з'явилася в прямому ефірі з плакатом, не заперечує всього того, що вона робила протягом років роботи на російському державному телеканалі», – пояснила Ліна Куц.

У підсумку делегати ухвалили варіант заяви, запропонований НСЖУ, про відповідальність російських пропагандистів, а також окрему нову заяву із закликом підтримати російських опозиційних журналістів, які вийшли з країни (цю заяву підготувала спілка журналістів Великої Британії та Ірландії NUJ).

**Ліна Куц,
власкор газети «Міграція»**

НАЙКРАЦІ ПРАЦІВНИКИ МІГРАЦІЙНОЇ СЛУЖБИ ДНІПРОПЕТРОВЩИНИ ОТРИМАЛИ ВІДЗНАКИ

З нагоди Дня Конституції України було відзначено найкращих працівників Головного Управління ДМС у Дніпропетровській області.

Нагороди було вручено за зразкове виконання посадових обов'язків, особисту ініціативу, самовідданість та високий професіоналізм.

Відзнаки Міністерства внутрішніх справ і Державної міграційної служби України вручив начальник Головного Управління Богдан Чегіль.

Головне управління ДМС у Дніпропетровській області



І ТЕОРІЯ, І ПРАКТИКА ЗА ОДИН ДЕНЬ

Цікавим і насиченим видався суботній день для міграційників апарату ГУ ДМС у Дніпропетровській області.

Працівники служби та представники Збройних сил України взяли участь у навчаннях, присвячених заходам безпеки під час застосування зброї масового ураження (хімічної, ядерної), надання першої медичної допомоги тощо.

Присутні провели аналіз та оцінку ризиків виникнення надзвичайних ситуацій.

Навчальний курс був одноденним, але насиченим і складався з двох частин – теорії та практики.

Під час занять працівники служби збирали та розбирали вогнепальну зброю; на практиці вчилися надавати базову медичну допомогу, зокрема – застосувати засоби індивідуального захисту.

Крім того, кожен міг поділитися власними знаннями і навичками щодо надання першої допомоги у бойовій обстановці.

Такі спільні навчання, тренування, практичні заняття триватимуть і надалі, адже вони дають змогу не лише відпрацювати алгоритм дій у разі надзвичайної події, а й допомагають навчитися адекватно реагувати у разі виникнення будь-якої небезпечної ситуації.

Головне управління ДМС у Дніпропетровській області



СПИСОК ПОРУШНИКІВ МІГРАЦІЙНОГО ЗАКОНОДАВСТВА НА СУМЩІНІ ПОПОВНИЛИ ЩЕ ЧЕТВЕРО ОСІБ

Двоє громадян рф, які свого часу прибули в Україну у приватних справах, у визначений законодавством термін так і не перетнули держкордон на виїзд за межі території нашої держави. Факт їх незаконного перебування в обласному центрі встановлено працівниками відділу організації запобігання нелегальній міграції, реадмісії та видворення спільно з представниками УСБУ в області.

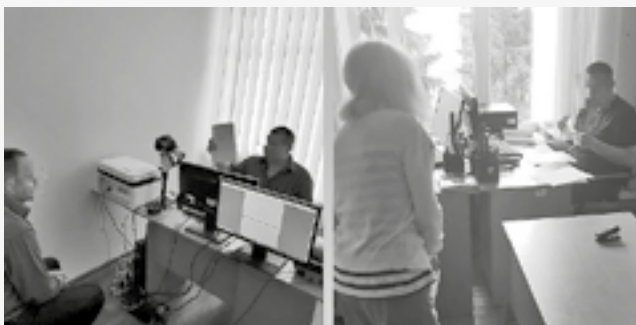
Стосовно іноземців-порушників було вжито заходи адміністративного впливу за ст. 203 КУпАП. За ст. 205 КУпАП до адмінвідповідальності притягнуто доньку росіянки – громадянку України, яка надала житло особі, котра незаконно перебувала в Україні.

За ст. 204 КУпАП,

адмінматеріали було складено стосовно ще одного громадянина України, який працевлаштував іноземця – громадянина Вірменії – без відповідного дозволу.

Заходи з перевірок дотримання іноземними громадянами та особами без громадянства правил перебування в Україні на Сумщині тривають.

Управління ДМС у Сумській області



ГОЛОВНЕ УПРАВЛІННЯ ДМС У ДНІПРОПЕТРОВСЬКІЙ ОБЛАСТІ



НА ДНІПРОПЕТРОВЩИНІ ПІДВЕЛИ ПІДСУМКИ ДІЯЛЬНОСТІ МІГРАЦІЙНОЇ СЛУЖБИ ЗА ПЕРШЕ ПІВРІЧЧЯ ПОТОЧНОГО РОКУ

Вперше в Головному управлінні проведено засідання новоствореного колегіального органу – Колегії ГУ ДМС під головуванням начальника ГУ ДМС у Дніпропетровській області Богдана Чегіля, керівників структурних і територіальних підрозділів.

У вступному слові Богдан Чегіль піддав ґрунтовному аналізу діяльність територіального органу ДМС за півроку та окреслив пріоритетні завдання на наступні 6 місяців.

Йшлося, зокрема, про належне реагування ГУ ДМС на сучасні міграційні кризи та ризики, визначення протидії нерегульованій міграції як пріоритетного напрямку роботи міграційної служби та одним з чинників національної безпеки України, підвищення вимог до комунікації з отримувачами адміністративних послуг у найширшому розумінні – починаючи з посилення контролю за роботою «гарячої лінії», уваги до звернень громадян, розгляду та вивчення причин виникнення скарг, консультаційно-роз'яснювальної роботи у

територіальних підрозділах, дотримання антикорупційного законодавства та вимог комунікаційного стандарту працівників ГУ ДМС й завершуючи аналізом відгуків щодо ефективності роботи Головного Управління за допомогою електронних сервісів ДМС – громадських опитувань.

Про окремі проблемні питання в роботі структурних та територіальних підрозділів Головного Управління, відповідно до порядку денного, доповіли заступники, керівники структурних і окремих територіальних підрозділів ГУ ДМС.

Підсумовуючи, начальник Головного Управління Богдан Чегіль закликав учасників наради провести ґрунтовний аналіз результатів роботи структурних та територіальних підрозділів для врахування допущених помилок та усунення недоліків у подальшому.

Керівник міграційної служби області подякував колегам за результативну роботу та побажав ї надалі не втрачати вже досягнутих можливостей.

Головне управління ДМС у Дніпропетровській області



БЕЗБАР'ЄРНОСТЬ ПОСЛУГ – ЦЕ ЇХ ДОСТУПНІСТЬ У БУДЬ-ЯКОМУ ВІЦІ



Один з пріоритетів у роботі підрозділів Управління Державної міграційної служби у Кіровоградській області – це зручність в отриманні послуг для усіх без винятку відвідувачів.

Відсоток людей старшого віку, які оформлюють паспортні документи, невеликий, втім ця категорія громадян потребує індивідуального підходу та допомоги від міграційників.

У Світловодському відділі УДМС в області одразу троє відвідувачів старшого віку замовили нові паспорти громадянина України. Заслужений енергетик України 82-річний Володимир Андрійович, 93-річна Віра Антонівна та 71-річний Василь Іва-

нович втратили свої паспорти-книжечки. Таким заявникам працівники міграційної служби приділяють особливу увагу та допомогу.

Окрім цього, Василь Іванович – внутрішньо переміщена особа з Донецької області. Наразі він мешкає у Власівському пансіонаті для ветеранів війни та праці з геріатричним відділенням. Спільними зусиллями працівників пансіонату та міграційників чоловікові вдалось відновити документи. До речі, така співпраця проводиться на постійній основі.

Нині усі особи літнього віку отримали свої ID-картки.

Управління ДМС у Кіровоградській області

ЗАХОДИ З ПРОТИДІЇ НЕЛЕГАЛЬНІЙ МІГРАЦІЇ НА КИЇВЩИНІ – РЕЗУЛЬТАТИВНІ ТА СИСТЕМНІ



Центральним міжрегіональним управлінням ДМС у місті Києві та Київській області на постійній основі вживаються заходи з протидії нелегальній міграції. Робота проводиться відповідно до завдань, покладених на Управління міграційного контролю, протидії нелегальній міграції та реадмісії.

Відповідно до наказу ЦМУ ДМС у місті Києві та Київській області «Про проведення заходів з нагляду та контролю за виконанням законодавства в міграційній сфері», відбуваються перевірки місць ймовірного скупчення іноземців-порушників.

Як наслідок – у липні на території міста Києва виявили двох громадян Республіки Індія та Республіки Узбекистан, які понад 20 років перебували на території України незаконно.

Того ж дня стосовно іноземців ЦМУ ДМС у місті Києві та Київській області прийнято рішення про їх примусове повернення до країни походження або третьої країни з подальшою заборобою в'їзду на територію нашої держави строком на 3 роки. Їх також було притягнуто до адміністративної відповідальності за ч. 1 ст. 203 Кодексу України про адміністративні правопорушення.

Крім цього, у вказаний період працівниками ЦМУ ДМС у місті Києві та Київській області виявлено 549 порушників міграційного законодавства.

Заходи з протидії нелегальній міграції тривають.

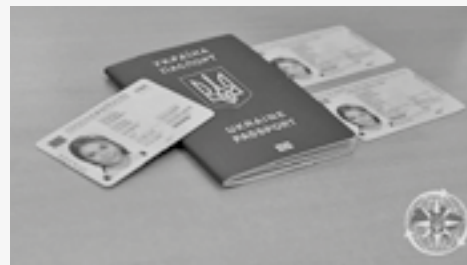
Центральне міжрегіональне управління ДМС у м. Києві та Київській області

ПОСЛУГОЮ ОДНОЧАСНОГО ОФОРМЛЕННЯ ДОКУМЕНТІВ НА КИЇВЩИНІ СКОРИСТАЛИСЯ КІЛЬКА ТИСЯЧ ОСІБ

Починаючи із 23 травня 2022 року, в територіальних підрозділах Центрального міжрегіонального управління ДМС у місті Києві та Київській області було реалізовано експериментальний проєкт щодо одночасного оформлення (у тому числі замість втраченого або викраденого), обміну паспорта громадянина України та паспорта громадянина України для виїзду за кордон, затверджений постановою КМУ від 7 травня 2022 року № 541.

Відповідно до вимог згаданої постанови, документи для одночасного оформлення паспорта громадянина України та паспорта громадянина України для виїзду за кордон можна подати до територіального органу/територіального підрозділу ДМС, центру надання адміністративних послуг, державного підприємства, що належить до сфери управління ДМС, або його відокремленого підрозділу за місцем звернення.

Експериментальним проєктом громадянам України, які досягли 14-річного віку, надана можливість одночасно із паспортом громадянина України у вигляді картки оформити також паспорт громадянина України для виїзду за кордон (при цьому



заява для його оформлення з 14 років подається особою без присутності законного представника). Надалі у випадку втрати документів або необхідності їх обміну у зв'язку зі зміною персональних даних громадянина України також можуть звернутися за одночасним оформленням паспорта громадянина України та паспорта громадянина України для виїзду за кордон.

Ця адміністративна послуга припала до душі нашим громадянам України, оскільки за такий короткий проміжок часу до територіальних підрозділів ЦМУ ДМС у місті Києві та Київській області звернулося вже 7448 громадян України!

Центральне управління ДМС у м. Києві та Київській області

ПРОТИДІЯ ТОРГІВЛІ ЛЮДЬМИ!



ТОРГІВЛЯ ЛЮДЬМИ: ВАЖЛИВА ІНФОРМАЦІЯ ДЛЯ ВИМУШЕНИХ ПЕРЕСЕЛЕНЦІВ

Відчай, горе та сум – це звичайний стан жінок та дітей, які вимушені перетинати кордон, щоб втекти від жахів війни. Торговці людьми, що заробляють на трудовій та сексуальній експлуатації, можуть цим скористатися.

Тому нижченаведена інформація може бути особливо важливою для переселенців.

Що робити, аби не стати жертвою торгівців людьми?

Подбайте про безпеку ваших документів

Ніколи й нікому не віддавайте свій паспорт чи документи дитини.

Заздалегідь зробіть копії або сфотографуйте свої персональні документи.

Задля додаткового збереження надішліть їх фото собі на електронну поштову скриньку.

Будьте максимально уважні в дорозі

Постарайтеся спланувати свій маршрут з міста до міста. Продумайте, де ви затримаетесь, в якій громаді заночуєте.

Будьте максимально уважними, якщо наважуетесь сісти в авто до незнайомих, якими б доброзичливими вони не здавалися. Сфотографуйте номер машини та надішліть родичам, з якими ви будете підтримувати контакт протягом всього шляху.

Спілкуйтеся обережно навіть з приятельними незнайомцями

Домовтеся з кимось про те, що під-

тримуватимете контакт протягом дороги до безпечного місця, де плануєте залишитися. Це можуть бути друзі, родичі, навіть колеги. Головне, щоб це був хтось, кого ви знаєте давно та кому можете довіряти. Домовтеся з цими людьми про кодове слово чи знак, що буде означати небезпеку та потребу в допомозі.

Щодня інформуйте родичів про ваше місцезнаходження та пропозиції, які вам надходять (наприклад, про поселення, про працевлаштування, про оформлення документів тощо).

У дорозі нікому не віддавайте свій мобільний телефон чи інші засоби зв'язку.

Не поспішайте довіряти випадковим незнайомим жінкам: їх могли залучити до схеми торгівлі людьми.

Будьте обережними з грошима

Особисто оформлюйте пакет документів на поїздку.

Не беріть гроші в борг у незнайомих або людей, які дуже наполягають на тому, щоб позичити вам якусь суму. Це може призвести до подальшого потрапляння в залежність.

Не погоджуйтеся на першу-ліпшу роботу з обіцянками швидкого заробітку.

Телефонні номери національної «гарячої лінії» з протидії торгівлі людьми та консультування мігрантів: 0-800-505-501 або 527 (безкоштовно та анонімно, щодня з 8:00 до 20:00).

Управління ДМС у Вінницькій області



ВІДДІЛ № 4 УДМС У ВІННИЦЬКІЙ ОБЛАСТІ ПРИПИНІВ РОБОТУ

Повідомляємо, що 14 липня 2022 року внаслідок ракетного обстрілу м. Вінниці було пошкоджене адміністративне приміщення відділу № 4 УДМС у Вінницькій області.

Співробітники підрозділу та відвідувачі не постраждали. Оргтехніка та виготовлені паспортні документи евакуйовані. Запис до електронної черги призупинено.

На даний час приміщення не придатне для надання адміністративних послуг. Готові паспортні документи ви зможете отримати в приміщенні Управління ДМС Вінницької області.

Про відновлення роботи підрозділу буде повідомлено додатково.

Управління ДМС у Вінницькій області

БЕЗБАР'ЄРНЕ СЕРЕДОВИЩЕ – ОДИН З ПРІОРИТЕТІВ

У Києві та Київській області міграційники продовжують створювати безбар'єрне середовище для всіх груп населення, забезпечуючи людям рівні можливості для отримання послуг. Прикладом такої діяльності є зустріч із завідувачем Лівобережного відділення виявлення та обліку бездомних осіб Будинку соціального піклування у Дніпровському відділі Центрального міжрегіонального управління ДМС у місті Києві та Київській області.

Станом на початок липня поточного року у Лівобережному відділенні облікували 3687 осіб. На нараді вирішували питання оптимізації проведення проце-

дури встановлення особи та оформлення паспорта громадянина України безпритупним громадянам.

Співробітники згаданого відділу ЦМУ ДМС у місті Києві та Київській області застосовують індивідуальний підхід до кожного, хто звертається до підрозділу, у тому числі до людей, які потребують окремої уваги. У 2021 році в підрозділі розглянули 21 справу про встановлення особи та оформлення паспортів громадянина України. А 2022 року прийнято 6 справ, які нині перебувають на розгляді.

Центральне управління ДМС у м. Києві та Київській області



У ЧЕРКАСАХ МІГРАЦІЙНА СЛУЖБА ТА ПОЛІЦІЯ ПРОВЕЛИ СПІЛЬНІ ПРОФІЛАКТИЧНІ ЗАХОДИ



Працівники Придніпровського відділу у м. Черкаси УДМС у Черкаській області спільно з керівництвом відділу превенції Черкаського відділу ГУ НП провели роботу зустріч на тему нагляду та контролю за виконанням законодавства в міграційній сфері. Було погоджено проведення спільних заходів із перевірки дотримання законодавства України під час здійснення сезонної торгівлі баштаними та овочово-фруктовими культурами у визначених місцях на території міста.

У Черкасах із 12 липня до 10 жовтня буде організована сезонна торгівля кавунами й динями. Враховуючи те, що в цьому році замість Херсонської області баштани привезуть із Туреччини, Азербайджану та Ірану, під час робочої зустрічі було звернено увагу на необхідність виявлення та попередження порушень у сфері міграції.

Для роботи іноземцям необхідний дозвіл на працевлаштування, який видається територіальними органами центрального органу виконавчої влади, що реалізує державну політику у сфері зайнятості населення та трудової міграції. Іноземцям,

які працюють без відповідного дозволу на працевлаштування, загрожує адміністративна відповідальність за ч. 1 ст. 203 КУпАП та штраф від ста до трьохсот неоподатковуваних мінімумів доходів громадян.

За порушення порядку працевлаштування іноземців та осіб без громадянства в Україні роботодавець також притягнеть до адміністративної відповідальності за ст. 206 КУпАП. Стаття передбачає накладення штрафу від трьохсот до п'ятисот неоподатковуваних мінімумів доходів громадян.

Іноземці, які документовані посвідками на постійне проживання, мають змогу працевлаштуватися в Україні на загальних підставах та відповідно до порядку, встановленого для громадян України.

Спільні заходи контролю мігрантів та правоохоронців сприятимуть виявленню фактів використання незадекларованої праці іноземних громадян та правопорушень у міграційній сфері.

**Управління ДМС
у Черкаській області**

ДОКУМЕНТУЄМО ПАСПОРТНИМИ ДОКУМЕНТАМИ НАШИХ ЗАХИСНИКІВ

Захищаючи територію та суверенітет нашої України, багато військовослужбовців та учасників добровільних формувань через життєві обставини втрачають паспортні документи.

6 липня працівники Управління ДМС Рівненщини виїхали до лікувального закладу для оформлення паспорта громадянина України для виїзду за кордон одному із захисників нашої держави.

Уродженець Черкаської області прикутий до інвалідного візка. У 2014 році він став на захист України, побувавши у смертоносному Іловайському котлі. Пройшовши важкі бойові випробування, отримав поранення та контузію практично несумісну з життям.

Після довгих років лікування в госпіталях Черкас, Києва та Вишгорода боєць врешті-решт опинився на Рівнен-



щині. Тут ним опікуються волонтери, які й звернулися до міграційної служби з проханням документувати воїна закордонним паспортом, оскільки за його лікування беруться іноземні спеціалісти.

Віра у перемогу та нескорену міць українського народу допомогли чоловіку не впасти духом. Зичимо йому успішного лікування за кордоном.

**Управління ДМС
у Рівненській області**

НА РІВНЕНЩИНІ МІГРАЦІЙНИКИ ВІЯВЛЯЮТЬ ІНОЗЕМЦІВ – ПОРУШНИКІВ МІГРАЦІЙНОГО ЗАКОНОДАВСТВА

15 липня спеціалісти підрозділу запобігання нелегальній міграції, реадмісії та видворення спільно з працівниками міграційної поліції та управління праці провели перевірку ринків міста для виявлення іноземних громадян, які не мають відповідних дозволів на працю.

Разом з тим було проведено бесіди з роботодавцями, під час яких їх переконували не нехтувати вимогами законодавства та належно оформляти іноземців відповідно до порядку працевлаштування іноземців та осіб без громадянства.

**Управління ДМС
у Рівненській області**



ПРАЦІВНИКИ УДМС ХМЕЛЬНИЧЧНИ ПОМІСТИЛИ ДО ВОЛИНСЬКОГО ПТПІ ГРОМАДЯНИНА РФ, ЯКИЙ ПЕРЕБУВАЄ У САНКЦІЙНИХ СПИСКАХ РНБО, З ПОДАЛЬШИМ ВИДВОРЕННЯМ ЗА МЕЖІ УКРАЇНИ

Відділом організації запобігання нелегальній міграції, реадмісії та видворення УДМС України в Хмельницькій області спільно з працівниками правоохоронних органів було виявлено громадянина рф, який перебував на території України з порушенням міграційного законодавства.

У ході перевірки було встановлено, що відносно вищезазначеного громадянина 2 липня 2021 року було прийнято рішення про примусове повернення до країни походження та зобов'язано залишити територію України до 3 липня 2021 року. Проте іноземець ухилився від виїзду та не покинув територію держави вчасно.

Окрім цього, вказана особа зазначена в списках додатку №1 до рішення Ради національної безпеки і оборони України від 18 червня 2021 року «Про застосування персональних спеціальних економічних та інших обмежувальних заходів (санкцій)».

У порядку ст. 30 Закону України «Про правовий статус іноземців та осіб без громадянства» УДМС України в Хмельницькій області було подано позов до Хмельницького міськрайонного суду Хмельницької області з метою затримання та поміщення до ПТПІ громадянина рф. Позов задоволено в повному обсязі.



Вказаного громадянина рф поміщено до Волинського пункту тимчасового перебування іноземців та осіб без громадянства, які незаконно перебувають в Україні ДМС України та 5 липня 2022 року передано співробітникам МАПП «Могилів-Подільський» з метою виконання примусового видворення.

**Управління ДМС
у Хмельницькій області**



ІНФОГРАФІКА ЩОДО КІЛЬКОСТІ БІОМЕТРИЧНИХ ДОКУМЕНТІВ, ОФОРМЛЕНИХ ПРОТЯГОМ ЧЕРВНЯ 2022 РОКУ, ПОРІВНЯНО З АНАЛОГІЧНИМ ПЕРІОДОМ 2021 РОКУ

Протягом червня поточного року міграційною службою Хмельниччини було оформлено 17,3 тис. біометричних документів.

Саме така кількість мешканців області звернулася до підрозділів служби для оформлення біометричних паспортних документів протягом червня 2022 року, з яких:

- ID-карток – 4,6 тис.;
- закордонних паспортів – 12,7 тис.

Тоді як за червень 2021 року:

- ID-карток – 3,9 тис.;
- закордонних паспортів – 6,6 тис.

Звертаємо увагу, що для зручності отримання адміністративних послуг з оформлення біометричних паспортних документів можна скористатись сервісом «Електронна черга», який дає змогу зареєструватись онлайн та обрати зручний час та дату для відвідування підрозділу.

**Управління ДМС
у Хмельницькій області**

ЗА ПІВРОКУ НА БУКОВИНІ ОФОРМЛЕНО 54 ТИС. ЗАКОРДОННИХ ПАСПОРТІВ

13,3 тис. закордонних паспортів та 2,7 тис. ID-карток оформили буковинці у червні поточного року. Минулорічні показники, для порівняння, склали 8,6 та 3,8 тис. паспортних документів, відповідно.

Загалом впродовж першого півріччя мешканці Чернівецької області оформили 53,8 тис. паспортів громадянина України для виїзду за кордон та 15,2 тис. паспортів громадянина України у вигляді ID-картки. За аналогічний період минулого року відповідні показники склали 29,7 тис. закордонних паспортів та 20,6 тис. паспортів громадянина України у вигляді ID-картки.

Управління ДМС
у Чернівецькій області



НА БУКОВИНІ ПРИМУСОВО ПОВЕРНУТЬ ГРОМАДЯН ІРЛАНДІЇ, МОЛДОВИ, АЗЕРБАЙДЖАНУ ТА РФ



Громадян Ірландії, РФ, Молдови та Азербайджану, які перевищили термін перебування на території України та ухилилися від своєчасного виїзду, виявили працівники Чернівецького, Сторожинецького та Сокирянського відділів УДМС у Чернівецькій області. Іноземців притягнуто до адміністративної відповідальності за ст. 203 КУпАП, усіх примусово повернуть до країн походження. По зазначеним випадкам приймаються заходи з притягнення до адміністративної відповідальності приймачою стороною – мешканців Сокирянщини та обласного центру.

Водночас у Чернівцях та Сторожинецькому районі виявлено громадян Вірменії, Молдови та РФ, які проживали на території України за недійсними протермінованими документами. Порушників оштрафовано згідно з вимогами ст. 203 КУпАП. Стосовно громадян Молдови прийнято рішення про примусове повернення до країни походження.

Управління ДМС
у Чернівецькій області

БУКОВИНСЬКІ МІГРАЦІЙНИКИ ПЕРЕДАЛИ ГУМАНІТАРНУ ДОПОМОГУ МАЛЕНЬКИМ ВИХОВАНЦЯМ ЧЕРНІВЕЦЬКОГО «МІСТА ДОБРА»

Працівники УДМС у Чернівецькій області приєдналися до волонтерів ГО «УНІА» та передали маленьким мешканцям соціального центру «Місто добра», яким керує відома волонтерка Марта Левченко, чергову партію гуманітарної допомоги.

Малюта отримали дитяче харчування, сухі суміші та соки, шампуні, памперси, термометри тощо. Продукти та побутові товари було доставлено не лише для маленьких буковинців, а й для вимушених переселенців зі східних областей України, котрі знайшли у «Місті добра» прихисток та підтримку.

Управління ДМС
у Чернівецькій області



У МІГРАЦІЙНІЙ СЛУЖБІ ЗАПОРІЖЧИНИ ПРОВЕЛИ МІЖВІДОМЧУ ОПЕРАТИВНУ НАРАДУ З ПРЕДСТАВНИКАМИ ОРГАНІВ ДЕРЖАВНОЇ ВИКОНАВЧОЇ СЛУЖБИ ОБЛАСТІ

Посилення взаємодії між відомствами в умовах воєнного стану обговорили керівник Управління ДМС Запорізької області Олександр Харіна та в.о. заступника начальника Південно-Східного міжрегіонального управління Міністерства юстиції – начальник Управління забезпечення примусового виконання рішень у Запорізькій області Південно-Східного міжрегіонального управління Міністерства юстиції (м. Дніпро) Юлія Фесенко.

Головною темою наради стало примусове виконання постанов про накладення адміністративних стягнень, винесених територіальними органами/підрозділами ДМС, у частині сплати штрафів та притягнення осіб до адміністративної відповідальності за порушення міграційного законодавства в умовах воєнної агресії на території України.

Олександр Харіна звернув увагу присутніх на організацію роботи територіальних підрозділів УДМС у Запорізькій області, які знаходяться на підконтрольній Україні території, з прийняття рішень щодо притягнення до адміністративної відповідальності іноземців та осіб без громадянства, які порушили правила перебу-



вання в Україні, а також прийняття рішень про добровільне повернення, примусове повернення, примусове видворення та заборону в'їзду в Україну щодо іноземців та осіб без громадянства, які порушили законодавство України про правовий статус іноземців та осіб без громадянства.

За результатами наради було ухвалено ряд рішень, спрямованих на посилення взаємодії відомств щодо ефективного застосування законодавства та виконання постанов про накладення адміністративного стягнення в повному обсязі.

Управління ДМС
у Запорізькій області

ЗА ПІВРОКУ НА ПРИКАРПАТТІ ГРОМАДЯНАМ ОФОРМЛЕНО ПОНАД 105 ТИС. БІОМЕТРИЧНИХ ДОКУМЕНТІВ

Упродовж першого літнього місяця громадяни активно відвідували підрозділи міграційної служби з метою оформлення біометричних документів. Зокрема, продовжує зростати попит на паспорти громадянина України для виїзду за кордон. У червні було оформлено майже 19 200 закордонних паспортів. Це на півтори тисячі документів більше, аніж у травні.

Крім того, у підрозділах міграційної служби Івано-Франківщини громадяни оформили майже 4,5 тис. національних паспортів у формі ID-картки.

До слова, з початку року (за винятком періоду з 24 лютого до 15 березня, коли міграційна служба не мала технічної можливості здійснювати оформлення документів) в Івано-Франківській області громадяни оформили понад 105 тис. біометричних документів. Зокрема, оформлено майже 81 тис. закордонних паспортів і понад 24 тис. – національних паспортів громадянина України.

На жаль, поточні наслідки військової агресії спричинили громадянам чималі проблеми. Серед іншого, відзначається недотримання термінів виготовлення документів. Зараз діяльність усіх органів, задіяних у процесі оформлення та видачі паспортів, спрямована на те, щоб громадяни отримали паспортні документи якомога швидше.

Присмо з розумінням поставитися до зазначених труднощів та закликаємо оформлювати документи завчасно.

Для інформації. Шановні громадяни, оформити біометричні документи можна лише особисто та лише у одній із трьох установ:

- у підрозділі ДМС України;
- у центрі надання адміністративних послуг (ЦНАП), де є відповідне обладнання;
- у центрі обслуговування громадян «Паспортний сервіс».

На сьогодні у штатному режимі працюють усі територіальні підрозділи міграційної

служби Івано-Франківської області. Надаємо послуги громадянам з усіх регіонів України незалежно від їхнього місця реєстрації.

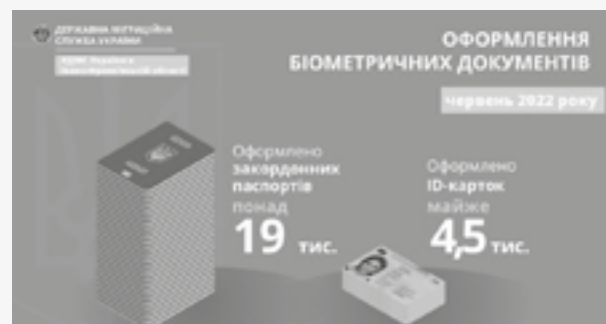
В усіх територіальних підрозділах здійснюється оформлення паспортів громадянина України чи закордонних паспортів, відновлено роботу сервісу «Електронна черга».

Отже при плануванні відвідин територіального підрозділу міграційної служби з метою оформлення паспортних документів радимо реєструватися в електронній черзі на сайті ДМС України. Як і в довоєнні часи ви маєте можливість обрати оптимальний для себе територіальний підрозділ, день і час отримання послуги.

Зареєструватися в електронну чергу можна на сайті ДМС України за лінком: <https://dmsu.gov.ua/services/online.html>. Також прийом громадян проводиться у порядку «живої черги», яку щодня формують самі громадяни.

Наголошуємо на тому, що терміни виготовлення документів і їх доставки у територіальні підрозділи через причини, пов'язані з наслідками війни, можуть не дотримуватися. На сайті ДМС України є електронний сервіс «Перевірка стану оформлення документів». Сервіс <https://dmsu.gov.ua/services/docstate.html> працює для того, щоб з його допомогою ви могли дізнатися про стан готовності вашого документа.

Управління ДМС
в Івано-Франківській області



ЗНАЙОМСТВО З ІСЛАМОМ

Цією статтею ми розпочинаємо серію матеріалів, спрямованих на ознайомлення з однією з найпоширеніших та найвпливовіших культур сьогодення, а саме – з ісламською, чи мусульманською



Мечеть Ар Рахма у Києві



Харківська соборна мечеть



Мечеть на честь султана Сулеймана та Роксолани у Маріуполі



Внутрішній двір мечеті у Маріуполі

У наших статтях ми спробуємо висвітлити основні аспекти цієї важливої для світової цивілізації релігії.

Нині мусульмани – це майже двохмільярдне співтовариство (кожен четвертий житель планети Земля), яке має велику і цікаву історію, свій світогляд, ідеї політичного та економічного устрою, систему моральних цінностей і дотримується певного способу життя.

Очевидно, що вплив Ісламу та мусульман на світові процеси величезний, і навіть можна стверджувати, що місія Пророка Мухаммада змінила хід світової історії.

Ісламська спільнота охоплює понад 120 держав, в основному це країни, розташовані в Західній, Центральній, Південній, Південно-Східній Азії та Північній Африці, з яких у 35 – мусульмани становлять більшість населення, а в 28 – Іслам є державною релігією. Серед них: Єгипет, Саудівська Аравія, Марокко, Кувейт, Іран, Ірак, Пакистан та інші.

Усі мусульманські держави та суспільства, звичайно ж, не однакові у своєму соціально-економічному розвитку, навіть можна сказати, що контрастні у багатьох аспектах життя: від економічно розвинених Об'єднаних Арабських Еміратів до бідного Афганістану. Від технологічно передової Малайзії до технологічно відсталого Сомалі.

Проте як би там не було, всі ці країни об'єднує загальна ісламська культура. Наприклад, там ви скрізь знайдете мечеті та мінарети, що високо здіймаються над міськими і сільськими будівлями, почуєте азан (заклик на молитву), який щоденно п'ятиразово проголошується по всіх населених пунктах. Усе населення неухильно дотримується традицій Рамадану (священний місяць зіслання Корану, посту і посиленого поклоніння Богу), а жінки носять хіджаб (одяг та головний убір).

Крім того, обряди, які супроводжують народження, шлюб, похорони так чи інакше пов'язані з першоджерелом – Ісламом, хоч і мають деяку місцеву специфіку в різних країнах.

Тобто ми знайдемо у всіх цих країнах, крім національного колориту, ще й наднаціональний цивілізаційний рівень світобачення, який виражається в культурі, вірі та побуті цих народів і полягає в Ісламі як релігії, світогляді, моральності та способі життя.

Іслам є світовою релігією, і за кількістю її носіїв посідає друге місце у світі (після християнства). Мусульманська громада називається арабським словом «Умма» і включає представників різних народів, національностей та навіть рас.

Посудіть самі: в Ісламі ви можете зустріти європейців-мусульман (наприклад, боснійці та албанці), арабів, тюркомовні народи (турки, кримські татари, азербайджанці тощо), персів, представників Південно-Східної Азії (Індонезія та Малайзія), африканські нації і так далі.

Найдивовижнішим є те, що всі ці люди, котрі відрізняються своїм походженням, кольором шкіри, національністю та мовою, бачать одне в одному братів і сестер по вірі та сприймають себе рівними перед Богом.

Адже цього наказав дотримуватися сам Пророк Єдинобожжя, Посланник Бога – Мухаммад:

«Немає переваги для араба над не арабом. І немає переваги для не араба над арабом. Немає переваги для білого над чорним, чорного над білим, крім як на основі богобоязливості. Усі люди від Адама, а Адам із землі» (Ахмад 411/5. Див Сільсія ас-Сахіха 199/6).

Також важливо розвіяти міф про те, що більшість мусульман – це араби. Насправді вони становлять лише 20% від мусульман світу.

До того ж серед мусульман побутує велика кількість різних мов. Утім можна стверджувати, що найпоширенішими мовами серед мусульманських народів є такі: арабська, перська, турецька, урду.

У свій час арабська мова була навіть lingua franca (загальноприйнятою міжнародною мовою) для середньовічного Середземномор'я в період «золотої століття» ісламської цивілізації, а саме періоду розквіту ісламської думки, науки, мистецтва, винаходів та техніки, економічних й політичних інститутів.

Сьогодні світові міграційні процеси також багато в чому пов'язані з міграцією мусульман і тому це може бути цікаво для читачів газети «Міграція».

Варто підкреслити, що Іслам має велику та захоплюючу історію на українській землі, і був представлений тут, починаючи від часів Київської Русі. Ми неодмінно розкриємо і цю тему для шановних читачів.

Але про все це поговоримо вже в наступних номерах газети.

Ігор Демур



Найстаріша мечеть України у Сімферополі



Головна мечеть Євпаторії Джума-Джамі



Полтавська мечеть



Арабський культурний центр в Одесі



ЧОТИРИ ПРОДУКТИ ДЛЯ ЗНИЖЕННЯ ВИСОКОГО КРОВ'ЯНОГО ТИСКУ

Раціон харчування може мати значний вплив на схильність до гіпертонії і високого кров'яного тиску. Для зменшення їх симптомів корисно вживати в їжу певні продукти.

Фахівці попереджають, що ознаки високого кров'яного тиску далеко не завжди очевидні. Гіпертонія може тривалий час

розвиватися непомітно: багато людей не знають, що вона у них є. Найчастіше проблема підвищеного тиску виявляється, коли обумовлені ним пошкодження життєво важливих органів стають дуже значними.

Для запобігання подібним випадкам медики радять періодично вимірювати свій кров'яний тиск і знати його показники (перш за все людям старше 40 років). У раціон харчування вони рекомендують

включити продукти, які є корисними для підтримки серцевосудинної системи.

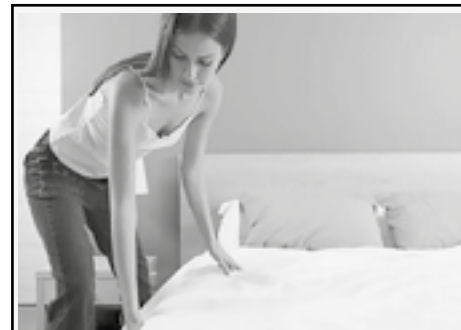
Як мінімум чотири продукти входять в число найкращих для зниження високого кров'яного тиску. Про це пише видання Express Health (Велика Британія).

Ягоди. Нормалізації параметрів тиску сприяють їх речовини поліфеноли. Дослідження показали, що у людей, які щодня вживали ягоди і продукти, багаті на поліфеноли, скоротилася кількість маркерів ризику серцевих захворювань і знизився кров'яний тиск.

Банани. Їх плоди є найкращими доступними джерелами калію-мінералу, що грає життєво важливу роль в лікуванні гіпертонії. Калій знижує руйнівну для судинної тканини дію натрію, знімає напругу в стінках кровонесних судин.

Зелень. Вживання трав'янистих продуктів, а також зелених листових овочів допомагає знижувати високий кров'яний тиск, послаблюючи жорсткість артерій. Ця їх здатність підтверджена багатьма дослідженнями. Ефект пов'язують з дією природних сполук нітратів, які містяться в них. До їх складу входять молекули оксиду азоту, що мають властивість розширювати кровонесні судини, знижувати тиск, зміцнювати організм в боротьбі з інфекціями.

ukrhealth.net



РОКАМИ СПАТИ НА ОДНІЙ ПОДУШЦІ ТА МАТРАЦІ ШКІДЛИВО ДЛЯ ЗДОРОВ'Я

Експерти розповіли як часто потрібно міняти постіль, щоб вона не стала причиною проблем зі здоров'ям.

Фахівці заявили, що спати на одному матраці більше восьми років шкідливо для здоров'я. А ось подушки потрібно міняти щодва роки роки. Існує багато причин, через які потрібно часто міняти подушку та матрац. Передусім в старих матрацах з часом поселяється дедалі більше пилових кліщів. Тому у людей може виникнути алергія або астма, болі в шії і спині. Через це ви будете довго перевертатися уві сні, а отже – погано спати.

Людам віком понад 40 років матраци потрібно міняти не кожні вісім років, а частіше. Купувати нові подушки варто через кожні два роки. Фахівці вважають, що стара подушка може спровокувати виникнення болі й порушення сну. Така людина щодня відчуватиме стрес.

«Якщо ви вже почали відчувати біль в шії і спині – терміново йдіть в магазин за новими предметами для свого ліжка. Якщо ваші матрац та подушка отримали якісь пошкодження, то не варто відтягувати їх заміну», – прокоментував сомнолог Віктор Васильєв.

Якщо під час нічного відпочинку при зміні положення тіла ви рухаєтеся разом з матрацом, то викидайте його без жалю, оскільки повноцінного сну з ним вже не буде.

ukrhealth.net

ПРОТИРАКОВІ ПРОДУКТИ, ЯКІ ЗДАТНІ ЗБІЛЬШИТИ ТРИВАЛІСТЬ ЖИТТЯ

Хрестоцвіті овочі, боби та горіхи вчені відносять до протиракових продуктів, які здатні збільшити тривалість людського життя.

Хрестоцвіті овочі. Більшість овочів сімейства хрестоцвітих, таких як броколі, звичайна капуста, а також брюссельська або цвітна капуста, дуже багаті на поживні речовини. При цьому їх можна вживати як у вареному, так і сирому вигляді.

«Хрестоцвіті овочі містять мінерали, вітаміни, антиоксиданти та фітохімічні сполуки сульфорафану, які можуть запобігти розвитку ракових пухлин та запалень в організмі», – констатують дослідники.

Горіхи та насіння. Лікарі рекомендують вживати до 30 г горіхів на день (при-

близно жменю). Щоденне вживання різноманітних горіхів та насіння дає організму білок, корисні жири, вітаміни, фітостероли, мінерали, антиоксиданти. Ці поживні речовини тісно асоціюються з хорошим здоров'ям, стрункістю та довголіттям.

«Горіхи мають низький глікемічний індекс, забезпечують тривалу ситість та допомагають контролювати вагу, знижують ризик серцевих захворювань та деяких видів раку», – свідчать медики.

Бобові. Згідно з дослідженням, опублікованим у журналі Nutrients, квасоля допомагає зменшити шкідливий жир на животі, відомий як вісцеральний жир. Даний тип жиру пов'язаний із високим ризиком запалення, що вражає внутрішні органи. Скорочення вісцерального жиру-



відкладення перешкоджає цьому, забезпечує протираковий ефект.

Зелений чай. Згідно з дослідженнями, люди, які п'ють зелений чай не менше трьох разів на тиждень, живуть у середньому на 15 місяців довше, ніж ті, хто цього не робить. Також науково встановлено, що компонент напою епігаллокатехін-3-галлат здатен блокувати важливий для зростання ракових клітин фермент, завдяки чому перешкоджає розвитку пухлини.

ukrhealth.net

СПОРТ



Гостьова перемога дозволила київським динамівцям продовжити боротьбу у найпрестижнішому кубковому турнірі Європи – Лізі чемпіонів.

27 липня столичний клуб у Стамбулі зустрівся з місцевим «Фенербахче». Після нульової нічії в київському поєдинку шанси турецької команди вважалися кращими. Але як кажуть затяті вболівальники: «М'яч – круглий».

Для визначення переможця потрібен додатковий час. На боці турецької команди була шалена підтримка рідних трибун, однак видалення гравця «Фенербахче» Юкшека на 53-й хвилині схилило шальки терезів на бік киян. Їм знадобилося чотири хвилини, щоб відкрити рахунок. Відзначився Буяльський.

Атгіла Салаї повернув турецький клуб у боротьбу на 88-й хвилині, забивши гол у відповідь. Слід зазначити, що недавно було скасовано правило, згідно з

КИЇВСЬКЕ «ДИНАМО» ПЕРЕГРАЛО ТУРЕЦЬКИЙ «ФЕНЕРБАХЧЕ» ТА ВИЙШЛО У НАСТУПНИЙ РАУНД ФУТБОЛЬНОЇ ЛІГИ

яким віддавали перевагу кількості голів, забитих на полі противника. Відповідно до цього правила, киянам для виходу до наступного кола змагань вистачило б і результативної нічії. Але тепер довелося продовжувати поєдинок.

114-та хвилина знову стала щасливою для гостей. Караваєв поставив переможну точку – 2:1 на користь «Динамо».

«Хлопці віддали всі сили на полі. Ми дуже добре організували наші захист, особливо у першому таймі, оскільки знали, що «Фенербахче» розпочне поєдинок дуже агресивно і пресингуватиме нашу команду. Ми досягли успіху в тому, щоб з цим впоратися,

і в другому таймі, як і обговорювали заздалегідь, хотіли вирівняти гру та перемогти. Це був дуже добрий матч між двома сильними командами. Я дуже радий, що моя команда змогла підтримати хороший фізичний рівень до кінця матчу. Вважаю, ми заслужили перемогу у цьому кваліфікаційному раунді», – заявив після матчу головний тренер «Динамо» Мірча Луческу.

Це був шостий очний поєдинок в історії команд. І жодного разу турецькому клубу не вдавалося здобути перемогу. Три матчі виграли динамівці, а три інші поєдинки завершилися внічию.

kiev.sq.com.ua

АІК – «Ворскла» 2:0. Фантомна поразка

Полтавська Ворскла у матчі-відповіді 2-го раунду кваліфікації Ліги конференцій поступилася шведському АІКу (0:2) та залишила турнір.

КОЛИ І ЯК В УКРАЇНІ СВЯТКУЮТЬ ТРИ СПАСИ. ТРАДИЦІЇ І ПРИКМЕТИ МЕДОВОГО, ЯБЛУЧНОГО І ГОРІХОВОГО СПАСА

У серпні православні українці відзначають три християнські свята – Медовий, Яблучний і Горіховий Спас. У ці дні жителі України ще багато сотень років тому починали наповнювати засіки літніми продуктами й ці три свята завжди пов'язували з господарськими турботами.

Чому Медовий, Яблучний і Горіховий Спас так називають?



Медовим називають перший Спас – 14 серпня, тому що стільники у вуликах до цього часу наповнені вщерть, і пасічники приступають до збору. У медовий Спас за традицією дозволялося їсти освячений церквою мед і готувати різні страви з ним, які вважалися святковими. У тому числі й медову випічку – пироги і пряники з медом, хмільний мед, який також пили на свята. А ще – вважалося, що мед допомагає при багатьох хворобах і нездужаннях. Вважалося, що в день Медового Спаса пасічники повинні обов'язково зібрати весь мед, інакше його винесуть бджоли з інших пасік. Бджоларі завжди вибирали вулик з найбагатшим урожаєм, стільники з нього і несли їх до церкви на освячення. Ще одна назва Медового Спасу – Маковей. За повір'ями, мак в цей день має цілющі властивості, тому його потрібно додати в їжу.

Прикмети на Медовий Спас

Після Медового Спасу закінчується купальний сезон. Люди вірили, що в Медовий Спас всі водойми очищають тіло і душу: купалися самі, і купали худобу.

Вважалося, що якщо освячену макову голівку покласти під подушку дитині, вона вбереже її від пристригу.

За повір'ям, у день Медового Спасу прийнято пекти пироги і пряники з меду. Спочатку мак, трави, мед і воду освячують у церкві, щоб очиститися від гріха. Також здавна вважалося, що 14 серпня треба збирати малину, бо саме перед святом в ній є всі корисні властивості.

Яблучний Спас



Яблучний Спас відзначається 19 серпня. У всіх православних храмах в цей день проходять святкові служби – віряни йдуть до церкви для сповіді й причастя. Люди здавна вважали, що в Яблучний Спас Бог посилає на людей своє благословення. Крім того, це свято врожаю означає настання осені і перетворення природи. Вважається, що ночі після Спасу стають набагато холоднішими.

Прикмети на Яблучний Спас

Вважалося, що яблука в цей день наділені чарівними властивостями. Люди загадували бажання і ліи їх, сподіваючись на виконання своєї заповітної мрії. Бажання повинно бути добрим і світлим.

До свята потрібно зробити генеральне прибирання в своїй оселі. Якщо господиня залишить безлад в будинку в це велике свято, то їй не бачити удачі весь рік.

За народним повір'ям, перше з'їдене яблуко в цей день розповість, чого очікувати від долі в найближчому році. Якщо яблуко буде кислим, то попереду чекають неприємності, а ось якщо виявиться солодким, то і життя буде сповнене радості і щастя.

**Уклін тобі, солдате, материнський
За стійкість, за відвагу, героїзм,
За те, що нищиш намір сатанинський...
Даєш серцям надію й оптимізм!**

**Чи їв, чи спав... в холодному окопі
Ціною свого власного життя
Ти носив втер Америці й Європі
Боронив світ без неба покриття.**

**Зі слів молитви зшию сорочину
Ворожа куля серця не торкнись!
Живим і неушкодженим в родину,
Будь ласка, кожен воїн, повернись!**

(Тетяна Радюк)

Горіховий Спас



29 серпня православні християни відзначають Третій, або Горіховий Спас, який пов'язують з настанням холодної пори року і підготовкою запасів до зими. Вважалося, що саме в цей день горіхи дозрівають і можна починати їх збір. Урожай несли до церкви, освячували і робили з нього заготовки на зиму.

Також Третій Спас часто називають Хлібним – в цей день прийнято було випікати хліб з нового врожаю. За прикметами, в одне літо не могло бути однаково багатого врожаю горіхів і пшениці, тому якщо в цей рік добре вродила пшениця, то на наступний готуйтеся збирати горіхи в неможливих кількостях.

Прикмети Горіхового Спасу

При зборі горіхів попався плід з черв'яком – чекати біди.

Щоб відвести від себе порчу, треба було з'їсти перший горіх самому, а другий віддати першій ліпшій людині.

Зіреш перший горіх, і яким він на смак буде, таким і наступний рік буде: стиглий горіх – чекай великої любові і добрих звісток, незрілий – скоро з'являться важливі новини, гнилий – до великої біди, а гіркий – до проблем.

Перед цим святом з полів збирали жито і пшеницю. А господині ткали полотно, щоб забезпечити свої сім'ї одягом.

В обід йшли до церкви, щоб освятити хліб і пироги з нового зерна. Молилися перед іконою мученика Діоміда.

До вечора селяни, як і в Медовий Спас, чистили цілющі підземні джерела, чистили колодязі – готувалися до осені і зими. А вже потім сідали за стіл. Подавати прийнято було настоянку на основі волоських горіхів, а також хліб і пироги.

Ну і закінчували день миттям в лазні. Люди робили вінки з ліщини, які, як вірили, захищали їх від хвороб і пристригу.

ГОРОСКОП

НА СЕРПЕНЬ 2022 року



ОВЕН Кінець літа для Овнів стане вельми вдалим періодом. Гарний час, щоб зайнятися вирішенням фінансових питань. У професійній діяльності додасться обов'язків. Результати вашої роботи досить скоро принесуть свої плоди. Ви зможете домогтися підвищення або збільшення доходів. Відносини в колективі радують, вам вдасться уникати конфліктів і зберігати доброзичливу обстановку. Ваш авторитет зростає, люди прислухаються до ваших порад і думок.



ТІЛЕЦЬ Серпень увірветься в життя Тільців з позитивними змінами у важливих сферах життя. Ви можете змінити місце роботи або навіть рід діяльності. Удача в нових починаннях на вашому боці. Можуть відкриватися нові можливості для ведення бізнесу, важливо не упустити важливі підказки долі і вчасно скористатися моментом. Ваше фінансове становище порадує, ви не схильні тринькати гроші, роблячи накопичення.



БЛИЗНЮКИ У професійному плані Близнюків чекає не найпростіший місяць. Обстановка в колективі може загостритися і важливо всіма силами уникати конфліктів і не вступати в суперечки з начальством. Проте з'являються можливості кар'єрного зростання. Ви зможете проявити свої сильні сторони і найкращі ділові якості, що приведе до бажаної посади і збільшення доходу.



РАК Кінець літа в цілому буде сприятливим для Раків місяцем. Ваш фінансовий стан зміниться, не виключено підвищення доходу. Вдалим для професійної діяльності стануть останні два тижні. Ви зможете проявити свої сильні сторони і завоювати прихильність начальства. Тим, хто перебуває в пошуках роботи, посміхнеться удача. Ви зможете знайти вакансію з кращими умовами праці, і вона стане втіленням мрії.



ЛІВ Велими неоднозначний місяць для представників знака стихії вогню. У деяких життєвих сферах ви можете домогтися успіхів, але іноді вас можуть підстерігати труднощі там, де їх не чекали. У професійній діяльності перед вами відкриваються великі можливості. Ви можете просунути по кар'єрних сходинках, отримати солідну надбавку до платні або зайнятися цікавою справою, яке розкриє ваш потенціал.



ДІВА У цьому місяці фокус уваги Дів буде зосереджений на кар'єрних питаннях. Ви зможете домогтися значних успіхів у професійній діяльності, отримати підвищення і втілити всі задумані ідеї. Вам вдасться зміцнити своє матеріальне становище. Не виключено, що ви знайдете додаткове джерело заробітку, вам повернуть давно забутий борг або заплатять за раніше виконану роботу.



ТЕРЕЗИ Терезам в останньому місяці літа потрібно звернути увагу на свою поведінку. Ваша емоційна нестриманість може стати причиною проблем, які загорнуть всі сфери вашого життя. Змусьте похвилюватися і подій в особистому житті. У професійній діяльності перед вами відкриваються нові кар'єрні можливості. Ви зможете максимально проявити себе на новому місці роботи і продемонструвати свої навички.



СКОРПІОН У серпні для Скорпіонів складуться сприятливі обставини практично у всіх життєвих сферах. У професійній діяльності можливі приємні зміни, підвищення, солідний дохід або цікава справа, в якій ви досягнете значних результатів. Положення Юпитера у вашому сузір'ї принесе легкі успіхи в будь-якому новому починанні. Фінансове становище буде стабільним, ви зможете раціонально використовувати отримані гроші.



СТРІЛЕЦЬ У професійній діяльності Стрільцям можна розраховувати на великі успіхи. Ви зможете залучити на свій бік впливових людей, які допоможуть втілити в життя ваші ідеї. Успіхи представників знака не залишаться без уваги задрісників, ваші суперники будуть докладати всіх зусиль, щоб ви потрапили в незручну ситуацію. Це може похитнути вашу репутацію, тому вам варто бути уважним.



КОЗЕРІГ У серпні Козероги змушені будуть давати собі раду з несподіваними обставинами. Деякі з них потребуватимуть швидких рішень, проте не варто приймати їх, спираючись на емоції. У професійній діяльності варто зменшити оберт і зайняти позицію спостерігача. Надмірна ініціатива може тільки нашкодити. Ваше матеріальне становище в серпні зміцніє, фінансова обстановка більш ніж сприятлива.



ВОДОЛІЙ Кар'єрні питання будуть турбувати Водоліїв в серпні. Несподівані обставини можуть перешкодити втіленню ваших планів. Відносини з колегами можуть зіпсуватися і виникнути конкуренція. Варто бути уважним, ваші недобррозуміливі тільки й чекають слушного моменту, щоб вам насолити. Важливо зберігати спокій і не дяти нерозважливо, бо це може зграти з вами поганій жарг. У фінансовому становищі в серпні не намічається ніяких серйозних змін.



РИБИ Розташування планет в серпні дуже сприятливе для Риб в професійному плані. Ви можете зібратися з невеликими труднощами на початку місяця, однак, незважаючи на них, матимете змогу втілити в життя всі намічені плани. Нові починання увінчаються успіхом. Ви можете просувати свої ідеї, і вони будуть схвалені керівництвом. Ваш авторитет в очах оточуючих зростає. Використовуйте цей період для побудови кар'єри.

Безоплатні внески на підтримку газети «Міграція» просимо направляти на п/р № UA 30 322313 0000026008000032776 філія АТ «Укресімбанк» м.Одеса, Код ОКПУ 24541918 БФ «Співчуття». Газета «Міграція»

МІГРАЦІЯ
 Головний редактор
 Іван Петрович
 Супруновський

Засновник – благодійний фонд допомоги біженцям та переселенцям «Співчуття». Виходить за інформаційної підтримки ДМС України та за сприяння БФ «Співчуття». Газета зареєстрована в Державній реєстраційній службі України 13.04.2012 р. свідоцтво серія КВ № 18832-7632ПР.
 Верстка та оформлення є інтелектуальною власністю редакції.
 Редакція має право друкувати матеріали, не поділяючи точку зору авторів.

Адреса редакції:
 65107 м. Одеса,
 вул. Канатна, 83, каб. №719
 Т/ф: (048) 728-15-92
 www.migraciya.com.ua
 e-mail: g.migraciya@gmail.com

Всеукраїнське інформаційно-аналітичне щомісячне видання. Виходить укр. та рос. мовами.
 Газета надрукована у видавництві:
ООКП «Чорномор'я»
 65072, м. Одеса, пл. Б. Дерев'янка, 1
 Тел.: 649-888, 64-98-81.
Передплатний індекс 89611.
 Зам. № , Тираж 5500 екз.